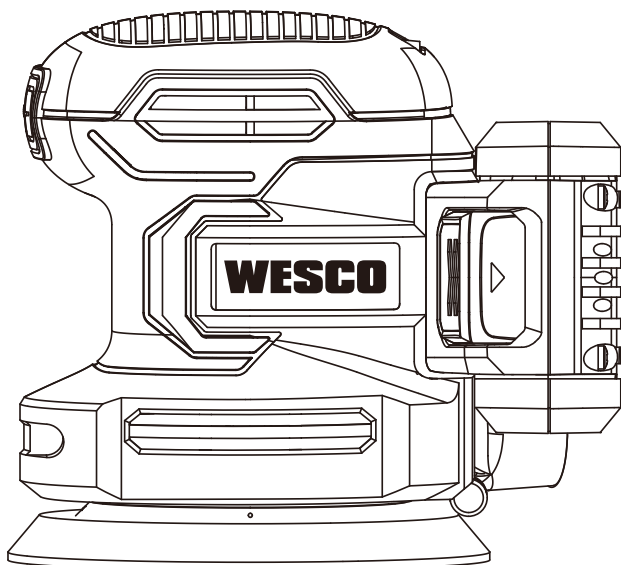


WESCO



2YEAR
Warranty

WS2302 WS2302.1 (CES18GW)

• Cordless orbital sander & polisher	EN	P06
• Akku-Schwingschleifer & Polierer	DE	P14
• Ponceuse & polisseuse orbitale sans fil	FR	P22
• Levigatrice orbitale & lucidatrice a batteria	IT	P30
• Lijadora y pulidora orbital inalámbrica	ES	P38
• Акумулаторен шлайф & полиращ инструмента	BG	P46

Original instructions

EN

Originalbetriebsanleitung

DE

Notice originale

FR

Istruzioni originali

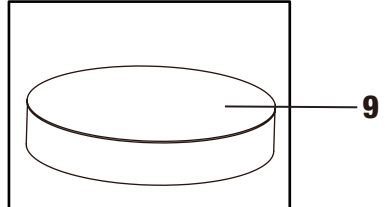
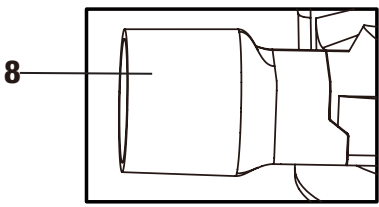
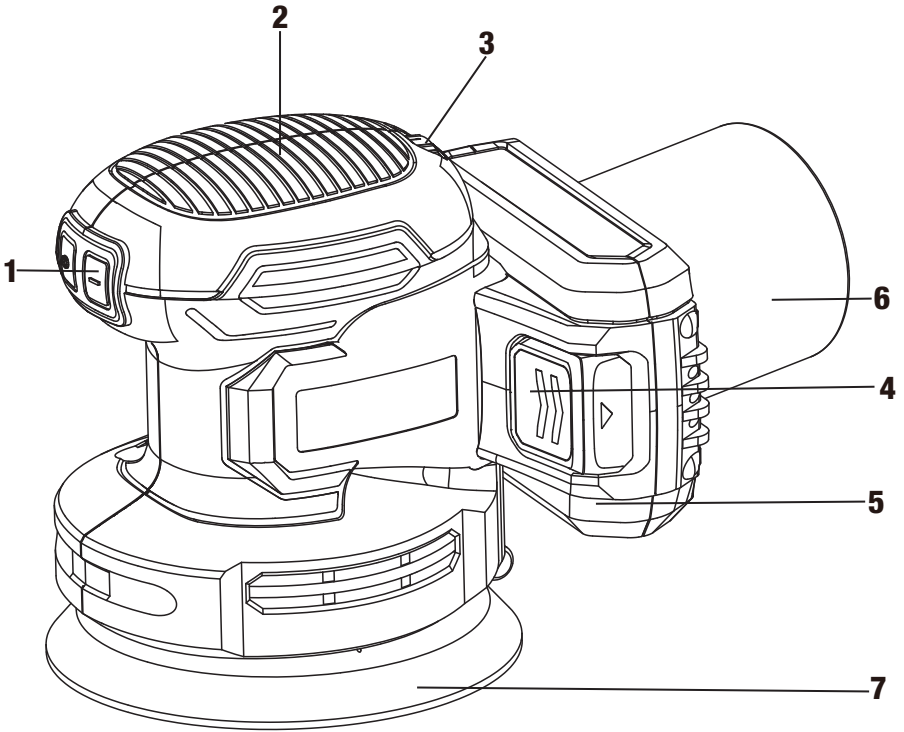
IT

Manual original

ES

Оригинални инструкции

BG



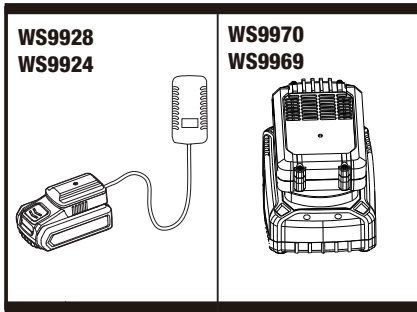


Fig.A

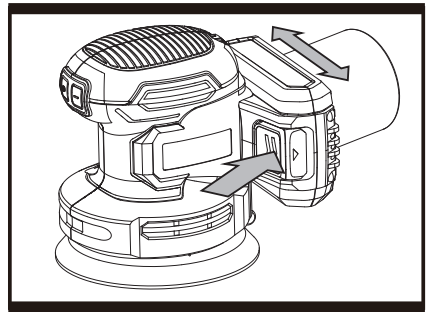


Fig.B

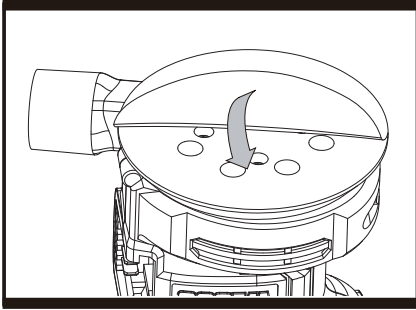


Fig.C

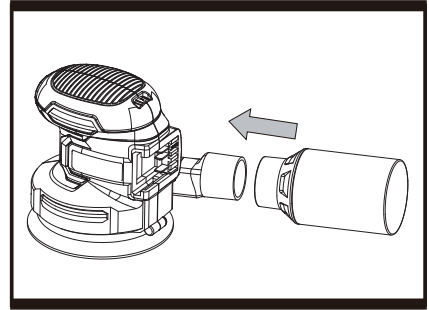


Fig.D

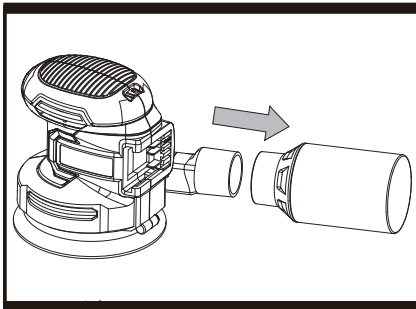


Fig.E1

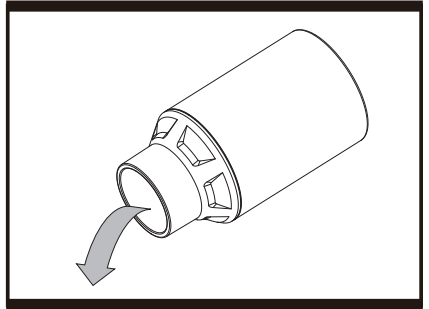


Fig.E2

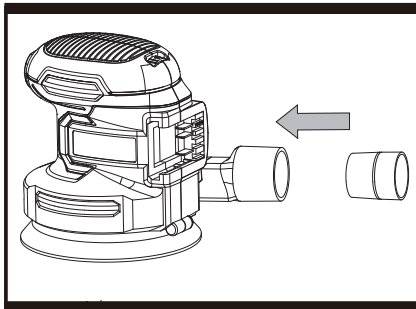


Fig.F

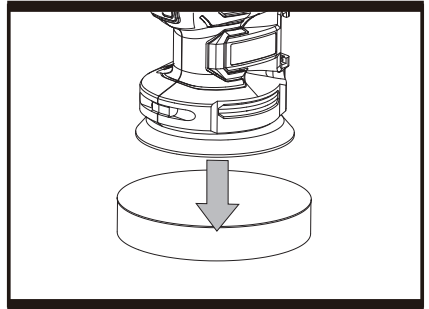


Fig.G1

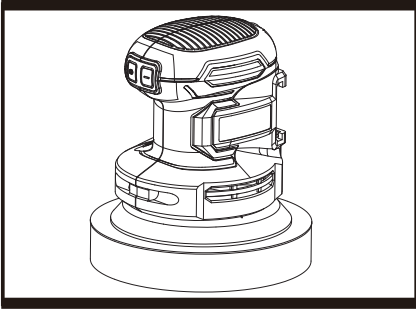


Fig.G2

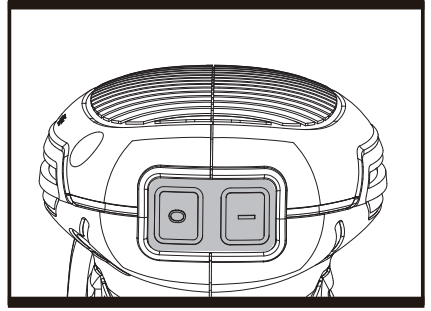


Fig.H

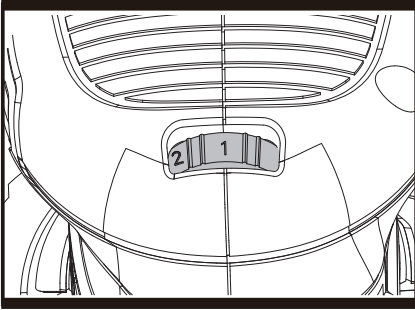


Fig.I

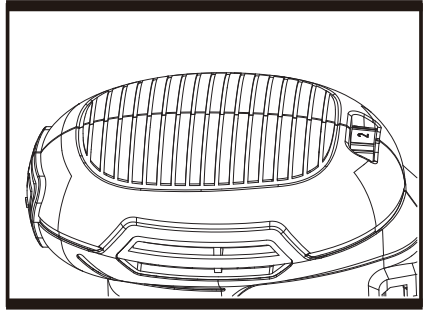


Fig.J




COMPONENT LIST

1. On/Off Switch
2. Hand grip area
3. Variable speed control
4. Battery pack release button
5. Battery pack
6. Dust bag
7. Rotary sanding plate
8. Vacuum adaptor
9. Polishing pad

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type Designation **WS2302 WS2302.1 (CES18GW)**(23- designation of machinery, representative of rotary sander)

	WS2302	WS2302.1
Rated voltage	18V 	
No load speed	3000-11000/min	
Rotary sanding plate	125mm	
Protection class	 /II	
Machine weight	1.40kg	
Charger input	100-240V ~ 50/60Hz	
Charger output	20V  2.0A	
Battery model	WS9928	WS9970
Charger model	WS9924	WS9969
Battery capacity	2.0 Ah Li-ion	
Charging time	1 hr	

NOISE AND VIBRATION DATA

A weighted sound pressure

A weighted sound power

K_{PA} & K_{WA}

Wear ear protection.

L_{PA} : 76.8 dB(A)

L_{WA} : 87.8 dB(A)

3.0dB(A)

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Typical vibration information	Vibration emission value $a_{hv} = 1.9 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Battery pack	1
Charger	1
Dust bag	1
Dust extraction adaptor(35mm)	1
60 grit velcro sanding paper	4
80 grit velcro sanding paper	4
120 grit velcro sanding paper	4
Polishing pad	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.**
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery

terminals together may cause burns or a fire.

- d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) SERVICE
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

- a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.
- b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not subject battery pack to mechanical shock.
- e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- f) Keep battery pack clean and dry.
- g) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- h) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.
- i) Do not maintain battery pack on charge when not in use.
- j) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- k) Recharge only with the charger specified by WESCO. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- l) Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- m) Keep battery pack out of the reach of children.
- n) Retain the original product literature for future reference.
- o) Remove the battery from the equipment when not in use.
- p) Dispose of properly.
- q) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or

type within a device.

- r) Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- s) Warning! Do not use non-rechargeable batteries.

GENERAL SAFETY WARNINGS FOR CHARGER



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and

instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Additional safety instructions for your Battery Charger

1. Before charging, read the instructions.
2. Do not charge a leaking battery.
3. Do not use chargers for works other than those for which they are designed.
4. Before charging, ensure your charger is matching the local AC supply.
5. For indoor use, or do not expose to rain.
6. The charging device must be protected from moisture.
7. Do not use the charging device in the open.
8. Do not short out the contacts of battery or charger.
9. Respect the polarity "+/-" when charging.
10. Do not open the unit and keep out of the reach of children.
11. Do not charge the batteries of other manufactures or ill-suited models.
12. Ensure that the connection between the battery charger and battery is correctly positioned.
13. Keep battery charger's slots are free of foreign objects and protect against dirt and humidity. Store in a dry and frost-free place.
14. When charging batteries, ensure that the battery charger is in a well-ventilated area and away from inflammable materials. Batteries can get hot during charging. Do not overcharge any batteries. Ensure that batteries and chargers are not left unsupervised during charging.
15. Do not recharge non-rechargeable batteries, as they can overheat and break.
16. Longer life and better performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18°C and 24°C. Do not charge the battery pack in air temperatures below 0°C, or above 40°C. This is important as it can prevent serious damage to the battery pack.
17. Charge only battery pack of the same model provided by WESCO and of models recommended by WESCO.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Double insulation (only for charger)



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.



Indoor use only (only for charger)



Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste



Do not burn



Read the operator's manual.



Positive terminal

 Negative terminal



Fuse



Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE:

The machine is intended for dry sanding of wood, plastic, filler and coated surfaces.

BEFORE OPERATION

1. CHARGING THE BATTERY PACK



- Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- If the battery pack is very hot you must remove your battery pack from the charger and allow time for the battery to cool down before recharging.
- The battery in your new tool is not charged when it leaves the plant. Therefore it must be full charged before using the first time.
- Please charge the battery to reach full or no less than half charge before storage. If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.

CHARGING PROCEDURE (SEE FIG. A)

- Plug the charger into an appropriate outlet. The light will be green.
- Slide the battery pack into the charger, the light will turn to red to indicate the charging process has started.
- When charging is completed, the light will turn to green. The pack is now fully charged, unplug the charger and remove the battery pack.

CHARGING INDICATOR

This charger is designed to detect some problems that can arise with battery packs. Indicator lights indicate problems (see table below). If this occurs, insert a new battery pack to determine if the charger is OK. If the new battery charges correctly, then the original pack is defective and should be returned to a service center or recycling service center. If the new battery pack displays the same problem as the original Battery Pack, have the charger tested at an authorized service center.

Light	Status
Red on 	Charging
Green on 	Fully Charged

WARNING: When battery charge runs out after continuously use or exposure to direct sunlight or heat, allow time for the tool to cool down before re-charging to achieve the full charge.

2. REMOVE OR INSERT BATTERY PACK (SEE FIG. B)

Press the battery pack release button and remove the battery pack from the tool. After recharge slide the battery pack into tool's battery port. A simple push and slight pressure will be sufficient.

ASSEMBLY

1. ASSEMBLE THE SANDING PAPER (SEE FIG. C)

- 1) Remove any dust or other objects from the sanding plate and sandpaper.
- 2) The sandpaper has dust extraction holes you must align these with the holes in the sanding plate, otherwise the dust extraction will not function.

2. ASSEMBLE THE DUST BAG

Attaching the dust bag (See Fig. D)

Always operate your sander with the dust bag fitted. To attach, slide the dust bag onto tool.

CAUTION! To prevent the possibility of sanding dust or foreign body being thrown in to your face or eyes, never attempt to use your sander without the dust bag properly installed.

Empty the dust bag (See Fig. E1, E2)

For more efficient operation, empty the dust bag every 5-10mins. To empty the dust bag, pull the dust bag out and shake out dust.

3. VACUUM ADAPTER (SEE FIG. F)

Your sander is equipped with a vacuum adapter, which is designed for collect dust task. Insert the adapter into the rear dust outlet of sander. Vacuum adaptor is designed to connect 35mm vacuum cleaner.

Pull the dust tube and make sure it is tightened securely on the dust outlet. Then connect the hose of a vacuum cleaner. First please turn on the vacuum cleaner, and then turn on the sander. If you stop sanding, first turn off the sander, then turn off your vacuum cleaner.

Note: Please always connect the adaptor with 35mm vacuum hose.

4. PLACE THE POLISHING PAD (SEE FIG. G1, G2)

Place the polishing pad securely on the rotary plate and make sure it's centrosymmetric. Otherwise the polisher vibrates badly.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. H)

To start your sander, depress the protective cover over the switch indicated by the mark "1".

To stop your sander, depress the protective cover indicated by the mark "0".

2. VARIABLE SPEED CONTROL (SETTING SPEED:1-5-MAX) (SEE FIG. I)

With the variable speed control, the required speed can be selected (also while running).

The required speed is dependent on the material and is to be determined by a practical trial.

After longer periods of working at low speed, allow the machine to cool down by running it for approx. 3 minutes at maximum speed with no load.

3. HAND GRIP AREA (SEE FIG. J)

Your sander is designed to be held by the top of the main housing.

4. SANDING SURFACES

Place the machine with the complete Sand paper on the surface to be worked. Ensure uniform sanding pressure. Less sanding pressure increases the sanding capacity and protects the machine and the sanding tool. The removal capacity and the sanding pattern are determined mainly by the selection of the Sand paper (grain size), the speed of the sanding plate and the application pressure.

Rough sanding

Attach a Sand paper with coarse grain. Apply only light sanding pressure to achieve increased material removal.

Fine sanding

Attach a Sand paper with fine grain. With moderate pressure, move the machine in a circular pattern or alternately in lengthwise and crosswise directions over the workpiece. Do not tilt the machine to avoid sanding through the work piece (e.g. when sanding veneer). After finishing the work, switch off the machine and lift it from the workpiece.

5. ORBITAL SANDING

Guide your sander parallel to the working surface and move it in circles or in a cross pattern. Do not tilt the tool in order to avoid deep unwanted sanding marks. The amount of material removed is determined by the speed of the sanding disc and the grit size used. The speed of the sanding disc diminishes relative to the pressure applied to the tool. For faster removal, do not increase pressure on the tool, but use a coarser grit size.

6. SELECTING THE RIGHT GRADE OF SANDPAPER

— Different grades of sanding paper can be purchased from good DIY shops. Available grades are Coarse, Medium and Fine.

— Use coarse grits to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work and fine grit to finish off.

— The higher the grade number, the finer the grit. For rough work start with a low grade of grit. (e.g. 60 grit) and change to a higher, finer grade (e.g. 120 grit) for finishing. If you use a fine grade for rough surfaces it will soon clog and need changing.

— It is best to make a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of sandpaper for a particular job.

7. POLISH

The tool can be used for polishing the surface with weathered paint or buffing out scratches. When polishing, select the "1" level. Otherwise the polisher vibrates badly. (See Fig. I).

NOTE: Do not overheat the surface.

Spread about a tablespoonful of polish evenly over the entire surface of the polishing pad. Do not apply polish directly onto a somewhat smaller surface than you intend to polish. This first application should do about 1/3 of an average size surface applying it crosswise

or with circular motion and moderate pressure. For the second and third applications of polish, repeat as above. The pad cover will not adsorb as much when reloading.

Do not allow the polishing pad to dry out on the surface, otherwise the surface can become damaged. Do not subject the surface to direct sunlight.

Clean the polishing pad regularly to keep good polishing results. Wash out polishing bonnet with a mild detergent and warm water.

WORKING HINTS FOR YOUR SANDER

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speed. Always use a sanding paper suited to the material you wish to sand. Always ensure the work-piece is firmly held or clamped to prevent movement. Support large panels close to the sanding area. Any movement of the material may affect the quality of the sanding finish. Start your sander before sanding and turn off only after stopping sanding. For best results, sand wood in the direction of the grain. Do not start sanding without the sanding paper fitted. Empty the dust bag every 5 minutes or sooner to ensure efficient dust collection.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

For Battery tools

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0 °C-45 °C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0 °C-40 °C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.

Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT (ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

Blue = Neutral

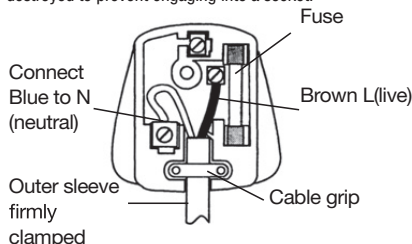
Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L.

WARNING!

Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated current fuse which is used in the plug.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



TROUBLESHOOTING

1. If your sander will not operate, check the battery pack.
2. If the sander does not abrade surface, checking the sanding paper. If the sanding paper has been worn, replace the new paper and try again. The paper must be kept in a dry place, if it is allowed to become damp, the abrasive particles will lose their adhesion to the backing paper and will not abrade.
3. If the sander does not move smoothly, The sanding paper may be loose, damaged or wrinkled. Replace and try again.
4. If a fault can not be rectified return the sander to an authorized dealer for repair.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description **Cordless orbital sander & polisher**
Type Designation **WS2302 WS2302.1 (23- designation of machinery, representative of sander)**
Function **Remove surface material using an abrasive medium**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU
2014/35/EU
2006/66/EC & 2013/56/EU

Standards conform to
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 62233
EN 62133-2

The person authorized to compile the technical file,
Name **Marcel Filz**
Address **Positec Germany GmbH**
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

DECLARATION OF CONFORMITY (UK)

We,
Positec Power Tools (Europe) Ltd,
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

On behalf of Positec declare that the product
Description **Cordless orbital sander & polisher**
Type designation **WS2302 WS2302.1 (23- designation of machinery, representative of sander)**
Function **Remove surface material using an abrasive medium**

Complies with the following regulations:
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations
The Batteries and Accumulators (Placing on the Market) Regulations 2008 (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (as amended)
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Standards conform to
BS EN 62841-1
BS EN 62841-2-4
BS EN 55014-1
BS EN 55014-2
BS EN IEC 61000-3-2
BS EN 61000-3-3
BS EN 60335-1
BS EN 60335-2-29
BS EN 62233
BS EN 62133-2

The person authorized to compile the technical file,
Name **Jim Kirkwood**
Address **Positec Power Tools (Europe) Ltd,**
PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK



2023/04/03
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China




KOMPONENTEN

1. Ein-Aus-Schalter
2. Handgriffbereich
3. Stufenloser Drehzahlwähler
4. Akkuverriegelung
5. Akku
6. Staubbehälter
7. Rotierender Schleifteller
8. Vakuum-Adapter
9. Polierpad

* Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

TECHNISCHE DATEN

Typ WS2302 WS2302.1 (CES18GW) (23- Bezeichnung der Maschine, Repräsentant Exzenterschleife)

	WS2302	WS2302.1
Nennspannung	18V 	
Nenndrehzahl	3000-11000/min	
Rotierender Schleifteller	125mm	
Ladegerät-Schutzklasse	 /II	
Gewicht	1.40kg	
Ladegerät-Eingang	100-240V ~ 50/60Hz	
Ladegerät-Ausgang	20V  2.0A	
Akku	WS9928	WS9970
Ladegerät	WS9924	WS9969
Akkukapazität	2.0 Ah Li-ion	
Ladezeit	1 hr	

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck
Gewichtete Schallleistung
 $K_{pA} & K_{WA}$

Tragen Sie einen Gehörschutz.

L_{pA} : 76.8 dB(A)
 L_{WA} : 87.8 dB(A)
3.0dB(A)

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

Typischer gewichteter Vibrationswert	Vibrationsemissionswert $a_h = 1.9 \text{ m/s}^2$
	Unsicherheit $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.



WARNUNG: Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:

Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden.

Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.

Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.



WARNUNG: Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie **IMMER** scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Akku	1
Ladegerät	1
Staubbehälter	1
Staubadapter (35mm)	1
60 Körnung Klettverschluss-Sandpapier	4
80 Körnung Klettverschluss-Sandpapier	4
120 Körnung Klettverschluss-Sandpapier	4
Polierpad	1

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben.

Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

PRODUKTSICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG! Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen fern von Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in un erwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.*

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die **Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

- h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.*

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*

- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*

- e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** *Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.*

- f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** *Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.*

- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** *Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6. SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

- b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten**

Akkus durch. *Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

- a) **Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie keine Zellen oder Akkupacks.**

- b) **Schließen Sie einen Akku nicht kurz.** Bewahren Sie Akkus nicht willkürlich in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitende Materialien kurzgeschlossen werden könnten. *Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.*

- c) **Setzen Sie den Akku nicht Hitze oder Feuer aus.** Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.

- d) **Akkupack keinen mechanischen Stößen aussetzen.**

- e) **Falls die Batterie ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen.** Wenn es zu einem Kontakt gekommen ist, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

- f) **Akkupack sauber und trocken halten.**

- g) **Wischen Sie die Kontakte des Akkupacks mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.**

- h) **Der Akku muss vor Gebrauch aufgeladen werden.** Befolgen Sie immer diese Anleitung und verwenden Sie die korrekten Ladevorgang.

- i) **Lassen Sie den Akkupack nicht aufgeladen, wenn er nicht verwendet wird.**

- j) **Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, den Akkupack mehrmals zu laden und zu entladen, um das Maximum zu erreichen Leistung.**

- k) **Nur mit dem von WESCO vorgeschriebenen Ladegerät aufladen.** Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.

- l) **Verwenden Sie keine Akkus, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.**

- m) **Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

- n) **Bewahren Sie die Originalproduktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.**

- o) **Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, wenn es nicht verwendet wird.**


- p) **Ordnungsgemäß entsorgen.**

- q) **Mischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.**

- r) **Halten Sie den Akku von Mikrowellen und Hochdruck fern.**

- s) **Achtung! Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.**

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

 **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Eine Missachtung der nachstehenden Hinweise kann einen Stromschlag, Feuer und/oder Verletzungen nach sich ziehen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes in einer sicheren Umgebung unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen und Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur unter Aufsicht durchführen.

Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR IHR LADEGERÄT

1. Vor dem Aufladen bitte die Bedienungsanleitung lesen.
2. Laden Sie einen ausgelaufenen Akku nicht auf.
3. Benutzen Sie Ladegerät nicht für Zwecke, für die sie nicht gedacht sind.
4. Schließen Sie das Ladegerät nur an den Netzstrom an.
5. Nicht im Freien verwenden, vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
6. Das Ladegerät muss vor Nässe geschützt sein.
7. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien.
8. Schließen Sie die Kontakte des Akkus oder des Ladegeräts nicht kurz.
9. Achten Sie beim Laden auf die Polarität "+/-".
10. Öffnen Sie das Gerät nicht und halten Sie es von Kindern entfernt.
11. Laden Sie keine Akkus anderer Hersteller.
12. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akku korrekt positioniert ist und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.
13. Halten Sie die Öffnungen im Ladegerät frei von fremden Objekten und schützen Sie sie vor Verschmutzung und Nässe. Bewahren Sie das Gerät trocken und frostfrei auf.
14. Achten Sie darauf, dass das Laden von Akkus an einem gut gelüfteten Ort und nicht in der Nähe einer brennbaren Umgebung geschieht. Akkus erhitzen sich beim Laden. Sie dürfen nicht überladen werden. Sorgen Sie dafür, dass Akkus und Ladegerät beim Aufladen nicht unbeaufsichtigt sind.
15. Laden Sie keine nicht-aufladbaren Akkus auf, da diese überhitzen und aufbrechen können.
16. Eine längere Lebenszeit und eine bessere Leistung erreicht man, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18°C und 24°C aufgeladen wird. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 0°C oder über 40°C. Achten Sie darauf, um eine starke Beschädigung des Akkus zu vermeiden.
17. Laden Sie nur ein Akkupack, welches dasselbe Modell wie das von WESCO bereitgestellte ist oder von WESCO empfohlen wird.

SYMBOLE



Zur Verringerung des Verletzungsrisikos muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Warnung



Schutzisolation (nur für Ladegeräte)



Tragen Sie eine Schutzbrille



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Tragen Sie eine Staubmaske



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.



Nicht im Freien verwenden (nur für Ladegeräte)



Wenn die Akku nicht ordnungsgemäß gehandhabt wird, kann sie in den Wasserkreislauf gelangen, der für das Ökosystem schädlich sein kann. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht als unsortierten Hausmüll.



Nicht verbrennen



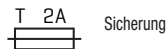
Bedienungsanleitung lesen



Positiver Anschluss



Negativer Anschluss



Sicherung



Li-Ion-Batterie Dieses Produkt wurde mit einem Symbol für "getrennte Sammlung" für alle Batteriepacks und Akkus gekennzeichnet. Diese werden recycelt oder demontiert, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Batteriepacks können für die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährlich sein, da sie gefährliche Substanzen enthalten.

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen.

VOR INBETRIEBNAHME

1. LADEN DES AKKUS

- Verwenden Sie nur das spezifisch für die Ausstattung vorgesehene Ladegerät.
- Wenn das Akkupack sehr heiß ist, müssen Sie dieses aus dem Ladegerät entfernen und dem Akku ausreichend abkühlen lassen, bevor Sie ihn wiederaufladen.
- Der Akku Ihres neuen Werkzeuges ist nicht geladen, wenn er das Werk verlässt. Daher muss er vor der ersten Nutzung vollständig aufgeladen werden.
- Bitte laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig oder mindestens bis zur Hälfte auf. Wenn das Werkzeug für längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 3 bis 6 Monate auf.

LADEN DES AKKUS (SIEHE ABB. A)

- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose. Das Licht leuchtet grün.
- Bringen Sie das Akkupack in das Ladegerät, das Licht zeigt mit rot an, dass der Ladevorgang beginnt.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet das Licht grün. Das Akkupack ist nun voll aufgeladen. Trennen Sie das Ladegerät und entfernen Sie das Akkupack.

LADÉ-ANZEIGEN

Dieses Ladegerät wurde konzipiert, um Probleme von Batteriepacks

zu erkennen. Die Anzeigelichter zeigen Probleme an (siehe Tabelle unten). Falls dies auftreten sollte, legen Sie ein neues Batteriepack ein um herauszufinden, ob das Ladegerät funktionsfähig ist. Wenn die neue Batterie richtig lädt, so ist das alte Batteriepack defekt und sollte an ein Service- oder Recycling-Center zurückgegeben werden. Wenn das neue Batteriepack das gleiche Problem wie das ursprüngliche Batteriepack aufweist, lassen Sie das Ladegerät in einem autorisierten Service-Center überprüfen.

Licht	Status
Rot an	Lädt
Grün an	Ladevorgang abgeschlossen



WARNUNG: Falls die Ladekapazität aufgrund langer Benutzung oder direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze zur Neige geht, lassen Sie den Akku vor dem Wiederaufladen ausreichend abkühlen, damit die volle Ladung erreicht werden kann.

2. ANBRINGEN UND ENTFERNEN DES AKKUS (SIEHE ABB. B)

Drücken Sie die Akkuverriegelung hinein, um den Akku zu entriegeln, und ziehen Sie ihn aus dem Bohrer heraus. Schieben Sie ihn nach dem Aufladen wieder in den Bohrer hinein. Schieben Sie ihn mit leichtem Druck ganz in die Aufnahme hinein.

MONTAGE

1. MONTIEREN SIE DAS SCHLEIFPAPIER (SIEHE ABB. C)

- Entfernen Sie jeglichen Staub oder andere Gegenstände von der Schleifplatte und dem Schleifpapier.
- Das Schleifpapier hat Staubabsauglöcher, die Sie mit den Löchern im Schleifteller ausrichten müssen, sonst funktioniert die Staubabsaugung nicht.

2. MONTIEREN SIE DEN STAUBBEUTEL

Nutzung des staubbeutel (Siehe Abb. D)

Betreiben Sie Ihre Schleifmaschine immer mit dem montierten Staubbeutel. Schieben Sie den Staubbeutel zum Anbringen auf das Werkzeug.



VORSICHT! Um zu verhindern, dass Sandstaub oder Fremdkörper in Ihr Gesicht oder Ihre Augen gelangen, verwenden Sie Ihre Sandpapierschleifmaschine nie ohne richtig angebrachten Staubbehälter.

Leeren des staubbehälters (Siehe Abb. E1, E2)

Um ein effizientes Arbeiten zu erleichtern, leeren Sie alle 5-10 Minuten den Staubbehälter. Entfernen Sie zum Leeren den Staubbehälter vom Schwingschleifer, und öffnen Sie den Behälter, um den Staub herauszuschütteln.

3. VAKUUM-ADAPTER (SIEHE ABB. F)

Ihre Schleifmaschine ist mit einem Vakuum-Adapter ausgestattet, der für die Staubabsaugung vorgesehen ist. Stecken Sie den Adapter in den hinteren Staubauslass der Schleifmaschine. Der Vakuum-Adapter ist für den Anschluss eines 35-mm-Staubsaugers vorgesehen.

Ziehen Sie den Staubschlauch und stellen Sie sicher, dass er sicher am Staubauslass befestigt ist. Schließen Sie dann den Schlauch eines Staubsaugers an. Bitte schalten Sie zuerst den Staubsauger und dann die Schleifmaschine ein. Wenn Sie mit dem Schleifen aufhören, schalten Sie zuerst die Schleifmaschine und dann den Staubsauger aus.

Hinweis: Bitte schließen Sie den Adapter immer mit einem 35 mm Saugschlauch an.

4. PLATZIEREN SIE DEN POLIERPAD (SIEHE ABB. G1, G2)

Platzieren Sie das Polierpad sicher auf dem Drehteller und stellen Sie sicher, dass es zentrosymmetrisch ist. Andernfalls vibriert der Polierer stark.

BETRIEB

1. EIN/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. H)

Zum Starten Ihres Schleifers drücken Sie die Abdeckung über dem Schalter über der Markierung „I“ hinab.

Zum Stoppen drücken Sie an der mit „0“ markierten Stelle.

2. STUFENLOSER DREHZAHLWÄHLER

(EINSTELLGESCHWINDIGKEIT:1-5-MAX) (SIEHE ABB. I)

Mit dem Stellrad lässt sich die benötigte Schwingzahl auch während des Betriebes vorwählen.

Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff abhängig und durch praktischen Versuch zu ermitteln. Nach längerem Arbeiten mit kleiner Drehzahl die Maschine zur Abkühlung zirka 3 Minuten lang mit maximaler Drehzahl im Leerlauf drehen lassen.

3. HANDGRIFFBEREICH (SIEHE ABB. J)

Ihre Schleifmaschine ist so vorgesehen, dass es von der Oberseite des Hauptgehäuses gehalten wird.

4. FLÄCHEN SCHLEIFEN

Das Gerät mit der ganzen Schleifpapier auf den zu bearbeitenden Untergrund aufsetzen. Auf gleichmäßigen Anpressdruck achten. Weniger Anpressdruck bringt mehr Schleifleistung und schon das Gerät und das Schleifwerkzeug. Die Abtragsleistung und das Schlißbild werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifpapier (Körnung), die Drehzahl des Schleiftellers und den Anpressdruck bestimmt.

GROBSCHLIFF

Ein Schleifpapier grober Körnung aufziehen. Das Gerät nur leicht andrücken, um einen größeren Materialabtrag zu erreichen.

FEINSCHLIFF

Ein Schleifpapier feinerer Körnung aufziehen. Das Gerät mit mäßigem Druck flächig kreisend oder wechselnd in Längs- und Querrichtung auf dem Werkstück bewegen. Das Gerät nicht verkanten, damit ein Durchschleifen des zu bearbeitenden Werkstückes (z.B. Furniere) verhindert wird. Nach Beendigung des Arbeitsvorganges Gerät ausschalten und vom Werkstück abheben.

5. KREISSCHLEIFEN

Führen Sie den Schleifer parallel zu Arbeitsoberfläche und bewegen Sie ihn in Kreisen oder in einem Kreuzmuster. Neigen Sie den Schleifer nicht zur Seite, um ungewünschte Schleifspuren zu vermeiden. Die Menge des abgeschliffenen Materials hängt von der Körnung und der Geschwindigkeit ab. Die Geschwindigkeit wird geringer, je mehr Druck Sie auf den Schleifer ausüben. Benutzen Sie zum schnelleren Schleifen eine größere Körnung. Üben Sie zu diesem Zweck nicht mehr Druck auf das Gerät aus.

6. PASSENDES SCHLEIFPAPIER WÄHLEN

— Schleifpapier mit verschiedener Körnung ist in Baumärkten erhältlich. Es gibt die Körnungsgrade grob, mittel und fein.

— Nutzen Sie eine grobe Körnung, um raue Oberflächen zu bearbeiten, eine mittlere Körnung, um die Oberfläche zu glätten und eine feine Körnung für den Abschluss.

— Je höher die Gradnummer, desto feiner die Körnung. Starten Sie bei rauen Arbeiten mit einem kleinen Körnungsgrad (z.B. 60) und

wechseln Sie dann zu einem höheren, feineren Grad (z.B. 120) für den Abschluss. Wenn Sie einen feinen Grad für raue Oberflächen benutzen, wird das Papier beschädigt und Sie müssen es wechseln. — Am besten starten Sie einen Testlauf auf einem Reststück des Materials, um den optimalen Körnungsgrad für bestimmte Arbeiten zu bestimmen.

7. POLITUR

Die Politur kann zum Polieren der Oberfläche mit verwitterter Farbe oder zum Auspolieren von Kratzern verwendet werden. Wählen Sie beim Polieren die Stufe „1“. Andernfalls vibriert der Polierer stark (Siehe Abb. I).

HINWEIS: Überhitzen Sie die Oberfläche nicht.

Verteilen Sie etwa einen Esslöffel Politur gleichmäßig über die gesamte Oberfläche des Polierpads. Tragen Sie die Politur nicht direkt auf eine etwas kleinere Fläche auf, als Sie zu polieren beabsichtigen. Bei dieser ersten Anwendung sollte etwa 1/3 einer durchschnittlich großen Fläche quer oder mit kreisförmiger Bewegung und mäßigem Druck aufgebracht werden. Für das zweite und dritte Auftragen der Politur wiederholen Sie bitte wie oben beschrieben. Das Pad wird beim Nachladen nicht so stark adsorbiert.

Lassen Sie das Polierpad nicht an der Oberfläche austrocknen, da sonst die Oberfläche beschädigt werden kann. Setzen Sie die Oberfläche nicht dem direkten Sonnenlicht aus.

Reinigen Sie das Polierpad regelmäßig, um gute Polierergebnisse zu erhalten. Waschen Sie die Poliermotorhaube mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser.

TIPPS ZUM ARBEITEN MIT ANDSCHLEIFER

Die Maschine kann beim Arbeiten mit niedrigen Geschwindigkeiten heiß werden. Lassen Sie sie in einem solchen Fall 2 bis 3 Minuten mit maximaler Drehzahl laufen, damit der Motor abkühlen kann. Vermeiden Sie Dauerbetrieb bei sehr niedrigen Drehzahlen. Verwenden Sie immer ein Schleifpapier, das für das zu schleifende Material geeignet ist. Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann. Jede Bewegung des Materials beeinträchtigt das Schleifergebnis. Schalten Sie den Schwingschleifer ein, ehe Sie mit dem Schleifen beginnen und schalten Sie ihn aus, wenn Sie fertig sind. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Holz in Richtung seiner Maserung bearbeiten. Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier. Leeren Sie den Staubbehälter mindestens alle 5 Minuten, um eine gute Endstaubung zu garantieren.

WARTUNG

Nehmen Sie den Akkupack aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten vornehmen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie

nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile.

Bei Akkuwerkzeugen

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C .
Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden.

Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

FEHLERBEHEBUNG

1. Wenn Ihr Schleifgerät nicht funktioniert, überprüfen Sie den Akku.
2. Falls der Schleifer nicht gut schleift, prüfen Sie das Schleifmaterial. Ist es abgenutzt, ersetzen Sie es und versuchen Sie es erneut. Das Schleifmaterial muss trocken aufbewahrt werden.
3. Wenn sich das Schleifgerät nicht gleichmäßig bewegt, kann das Sandpapier abgelöst, beschädigt oder geknickt sein. Ersetzen Sie es und versuchen Sie es dann erneut.
4. Falls Sie das Problem nicht beseitigen können, lassen Sie den Schleifer von einem autorisierten Fachhändler reparieren.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Exzenterschleifer**
Typ **WS2302 WS2302.1(23- Bezeichnung der Maschine, repräsentiert die Exzenterschleifer)**
Funktionen **Entfernen von Oberflächenmaterial mithilfe eines Schleifmittels**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU
2014/35/EU
2006/66/EC & 2013/56/EU

Werte nach
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 62233
EN 62133-2

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person
Name Marcel Filz
Anschrift Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Stellvertretender Chefsingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China




LISTE DES COMPOSANTS

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Poignée grip
3. Cadran De Commande De Vitesse Variable
4. Verrou de pack batterie
5. Pack batterie
6. Sac à poussière
7. Plaque de ponçage rotative
8. Adaptateur à vide
9. Tampon de polissage

*Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle WS2302 WS2302.1(CES18GW) (23- désignations des pièces, illustration de la Ponceuse rotative)

	WS2302	WS2302.1
Tension nominale	18V 	
Vitesse de rotation à vide	3000-11000/min	
Plaque de ponçage rotative	125mm	
Classe de protection du chargeur	 /II	
Poids de la machine	1.40kg	
Entrée de chargeur	100-240V ~ 50/60Hz	
Sortie de chargeur	20V  2.0A	
Batterie	WS9928	WS9970
Chargeur	WS9924	WS9969
Capacité de batterie	2.0 Ah Li-ion	
Temps de chargement	1 hr	

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique
Niveau de puissance acoustique
 K_{PA} & K_{WA}

Porter une protection pour les oreilles.

L_{PA} : 76.8 dB(A)
 L_{WA} : 87.8 dB(A)
3.0dB(A)

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:

Valeur de vibration mesurée	Valeur d'émission de vibrations $a_{hv} = 1.9 \text{ m/s}^2$
	Incertitude $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.



AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Batterie	1
Chargeur	1
Sac à poussière	1
Adaptateur pour extracteur de poussière (35mm)	1
Feuille de papier abrasif grain 60	4
Feuille de papier abrasif grain 80	4
Feuille de papier abrasif grain 120	4
Tampon de polissage	1

Nous vous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de la machine. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

SÉCURITÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



AVERTISSEMENT! Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.***
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** *L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** *Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserv**er les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Entretien**ner les outils et accessoires électriques. *Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder** affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des**

conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.
5. **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- b) **Ne réviser jamais de batteries endommagées.** La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

- a) **La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.**
- b) **La batterie ne doit pas être court-circuitée.** Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre

elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.

- c) **La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur.** Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) **La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.**
- e) **En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux.** En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) **La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.**
- g) **Si la batterie ou les piles se salissent, essayez-les avec un chiffon propre et sec.**
- h) **La batterie et les piles doivent être chargées avant usage.** Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- i) **Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.**
- j) **Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.**
- k) **N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WESCO.** N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil.
- l) **N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.**
- m) **La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.**
- n) **Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- o) **Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.**
- p) **Respectez les procédures de mise au rebut.**
- q) **Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.**
- r) **Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.**
- s) **Attention ! N'utilisez pas de piles non rechargeables.**

MESURES DE SÉCURITÉ



ATTENTION: Lire toutes les instructions et tous les avertissements liés à la sécurité. Lire toutes les instructions. Si les instructions ne sont pas respectées, il existe un risque de décharges électriques, d'incendie et/ou de blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou formées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il entraîne.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES LIÉES À LA SÉCURITÉ POUR VOTRE CHARGEUR DE BATTERIE

1. Avant la recharge, lisez les instructions.
2. Ne chargez pas une batterie qui fuit.
3. N'utilisez pas de chargeurs pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus.
4. Ne branchez le chargeur que sur une alimentation réseau alternatif (AC).
5. Usage interne uniquement, n' exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'eau.
6. Le chargeur doit être protégé de l'humidité !
7. N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur.
8. Ne court-circuitez pas les contacts de la batterie ou du chargeur.
9. Respectez la polarité "+/-" lors de la charge.
10. N'ouvrez l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
11. Ne chargez pas de batteries d'autres fabricants.
12. Assurez-vous que la connexion entre le chargeur de batterie et la batterie est correctement positionnée et n'est pas obstruée par des corps étrangers.
13. Laissez les fentes du chargeur de batterie libres d'objets étrangers et protégez-le de la poussière et de l'humidité. Stockez-le dans un endroit sec et qui ne gèle pas.
14. Lors de la charge de batteries, assurez-vous que le chargeur de batterie est dans un endroit bien ventilé et à l'écart de matériaux inflammables. Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ne surchargez pas les batteries. Assurez-vous que les batteries et les chargeurs de batterie ne restent pas sans surveillance pendant la charge.
15. Ne chargez pas de batteries non rechargeables, car elles peuvent chauffer et s'endommager.
16. Une vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si la batterie est chargée lorsque la température de l'air est entre 18°C et 24°C. Ne chargez pas la batterie à des températures ambiantes inférieures à 0°C, ou au-dessus de 40°C. Ceci est important, car la batterie peut en être sérieusement endommagée.
17. Chargez uniquement des batteries du même modèle que celui fourni par WESCO et des modèles recommandés par WESCO.

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



AVERTISSEMENT



Double isolation (uniquement pour chargeur)



Porter une protection pour les oreilles



Porter une protection pour les yeux



Porter un masque contre la poussière



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.



Utilisation en intérieur uniquement (uniquement pour le chargeur)



Les piles peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de manière inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas jeter les piles usagées comme des déchets municipaux non triés



Ne pas brûler



Lire le manuel



Borne positive



Borne négative



Fusible



Batterie Li-Ion Ce produit a été marqué d'un symbole relatif à la « collecte séparée » pour toutes les batteries et le bloc-batterie. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et pour la santé humaine car elles contiennent des substances dangereuses.

FONCTIONNEMENT



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION CONFORME:

L'appareil est conçu pour le ponçage à sec de surfaces en bois, matières plastiques, mastic, ainsi que pour les surfaces vernies.

AVANT UTILISATION

1. RECHARGE DES BATTERIES

- N'utilisez aucun autre chargeur que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.
- Si la batterie est très chaude, vous devez retirer votre batterie du chargeur et la laisser refroidir avant de la recharger.
- La batterie de votre nouvel outil n'est pas chargée d'usine. Elle doit donc être complètement chargée avant la première utilisation.
- Veillez recharger la batterie complètement ou au moins à plus de la moitié avant son stockage. Si l'outil ne va pas être utilisé pendant de longues périodes de temps, veuillez charger la batterie tous les 3-6 mois.

PROCÉDURE DE RECHARGE (VOIR FIG. A)

- Branchez le chargeur dans une prise adéquate. Le Lumière est vert.
- Introduisez la batterie dans le chargeur. Le Lumière passe au rouge pour indiquer que le processus de charge a démarré.
- Une fois la charge terminée, Le Lumière repasse au vert. La

batterie est désormais rechargée, vous pouvez débrancher le chargeur et en sortir la batterie.

INDICATEUR DE CHARGE

Ce chargeur est conçu pour détecter certains problèmes pouvant toucher les batteries. Les voyants servent à indiquer les problèmes (voir le tableau ci-dessous). Si cela se produit, insérez une batterie neuve pour déterminer si le problème ne vient pas du chargeur. Si la batterie neuve se recharge correctement, cela indique que la batterie d'origine est défectueuse et doit être rapportée dans un centre de réparation ou de recyclage. Si la batterie neuve rencontre le même problème que la batterie d'origine, faites tester le chargeur par un centre de réparation agréé.

Lumière	Etat
Rouge ● ◀■■■	Charge en cours
Vert ● ■■■■	Complètement chargée



AVERTISSEMENT: Lorsque la charge de la batterie diminue après utilisation continue ou exposition à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, laissez le temps à la batterie de refroidir avant de la recharger pour atteindre la pleine capacité.

2. ENLEVER OU INSTALLER LA BATTERIE (VOIR FIG. B)

Enfonchez la languette du bloc de batterie pour le dégager et faites-le glisser hors de votre perceuse. Après la recharge, faites-le glisser en place sur votre perceuse. Un simple coulissement et une légère pression seront suffisants.

ASSEMBLAGE

1. ASSEMBLER LE PAPIER DE PONÇAGE (VOIR FIG. C)

- Retirez toute poussière ou d'autres objets de la plaque de ponçage et du papier de verre.
- Le papier de verre à des trous d'extraction de poussière, vous devez les aligner avec les trous de la plaque de ponçage, sinon l'extraction de poussière ne fonctionnera pas.

2. ASSEMBLER LE SAC À POUSSIÈRE

Utilisation du réservoir à sciure (Voir Fig. D)

Utilisez toujours votre perceuse avec le sac à poussière installé. Pour le fixer, faites glisser le sac à poussière sur l'outil.



ATTENTION! Pour éviter que de la poussière du polissage ou des corps étrangers ne soient projetés dans vos yeux, n'essayez jamais d'utiliser votre perceuse sans le boîtier de collecte de la poussière correctement mis en place.

Vider le réservoir à sciure (Voir Fig. E1, E2)

Pour un meilleur fonctionnement, veuillez vider le réservoir à sciure toutes les 5-10 minutes.

Pour vider le réservoir à sciure, détachez-le de la perceuse puis ouvrez le couvercle du réservoir pour vider la sciure.

3. ADAPTATEUR À VIDE (VOIR FIG. F)

Votre perceuse est équipée d'un adaptateur d'aspirateur, conçu pour collecter la poussière. Insérez l'adaptateur dans la sortie de poussière arrière de la perceuse. L'adaptateur à vide pour aspirateur est conçu pour connecter un aspirateur à vide de 35 mm. Tirez le tube à poussière et assurez-vous qu'il est bien serré sur la sortie de poussière. Ensuite, connectez le tuyau d'un aspirateur. Veillez d'abord allumer l'aspirateur, puis la perceuse. Si vous arrêtez de poncer, éteignez d'abord la perceuse, puis votre

aspirateur.

Remarque: Veuillez toujours connecter l'adaptateur avec un tuyau à vide de 35 mm.

4. PLACER LE TAMPON DE POLISSAGE (VOIR FIG. G1, G2)

Placez le tampon de polissage en toute sécurité sur la plaque rotative et assurez-vous qu'il est centrosymétrique. Sinon, la polisseuse vibre mal.

FONCTIONNEMENT

1. MISE EN MARCHÉ/ARRÊT (VOIR FIG. H)

Pour démarrer votre ponceuse, relâchez le couvercle de protection sur le commutateur sur la position de marquage « I ».

Pour arrêter votre ponceuse, relâchez le couvercle de protection sur la position de marquage « 0 ».

2. CADRAN DE COMMANDE DE VITESSE VARIABLE (RÉGLAGE DE LA VITESSE : 1-5-MAX) (VOIR FIG. I)

La molette de réglage permet de présélectionner la vitesse nécessaire (même durant le travail de ponçage).

La vitesse nécessaire dépend du matériau à travailler et doit être déterminée par des essais pratiques.

Après avoir travaillé à faible vitesse de rotation pendant une période relativement longue, faire travailler l'appareil à vide à la vitesse de rotation maximale pendant une durée de 3 minutes environ afin de le laisser refroidir.

3. POIGNEE GRIP (VOIR FIG. J)

Votre ponceuse est conçue pour être tenue par le haut du boîtier principal.

4. PONÇAGE DES SURFACES

Poser l'appareil de sorte que toute la surface abrasive repose sur le matériau à travailler. Veiller à exercer une pression régulière. Une pression modérée entraîne une meilleure puissance de ponçage et ménage l'appareil et les outils de ponçage. La puissance d'enlèvement de matière ainsi que l'état de la surface dépendent en grande partie du choix des feuilles abrasives (grains), de la vitesse de rotation du plateau de ponçage ainsi que de la pression exercées sur l'appareil.

Ponçage grossier

Monter une Papiers de verre à gros grains. N'exercer qu'une légère pression sur l'appareil afin d'obtenir un meilleur enlèvement de matière.

Ponçage fin

Monter une Papiers de verre d'une grosseur de grains plus fine. Tout en appliquant une pression modérée, guider l'appareil sur la pièce à travailler en effectuant des mouvements circulaires ou en alternant les passes longitudinales et transversales. Ne pas incliner l'appareil par rapport à la surface afin de ne pas créer un défaut de ponçage sur la pièce (contreplaqué, par exemple). Une fois le processus de travail terminé, arrêter l'appareil et le soulever de la pièce à travailler.

5. PONÇAGE ORBITAL

Guidez votre ponceuse parallèlement à la surface de travail et déplacez-la en cercles ou dans un déplacement croisé. Pour éviter des marques de ponçages profondes indésirables, ne faites pas basculer l'outil. La quantité de matériau retiré se détermine par la vitesse du disque de ponçage et la taille du grain utilisé. La vitesse du disque de ponçage diminue en fonction de la pression appliquée sur l'outil. Pour un retrait plus rapide, n'augmentez pas la pression

sur l'outil, mais utilisez une taille de grain plus grosse.

6. CHOIX DE LA PAPIERS DE VERRE

— On peut acheter des papiers de verre à grosseurs de grain différentes dans de bons magasins de bricolage. Les grosseurs de grain disponibles sont Gros, Moyen et Fin.

— Utilisez de gros grains pour poncer des finitions dures, des grains moyens pour égaliser le travail et des grains fins pour terminer le travail.

— Plus le numéro de taille de grains est grand, plus le grain est fin. Pour un travail brut, démarrez avec un grain de grosse taille. (par ex. taille de grain 60) et changez pour un grain plus fin (par ex. taille de grain 120) pour la finition. Si vous utilisez un grain fin pour des surfaces rugueuses, il sera rapidement colmaté et devra être changé.

— Il vaut mieux effectuer un essai sur un matériau de pièce de déchet pour déterminer les tailles de grain optimales de papier de verre pour un travail spécifique.

7. POLISSAGE

Le polissage peut être utilisé pour polir la surface avec de la peinture altérée ou pour polir les rayures. Lors du polissage, sélectionnez le niveau "1". Sinon, la polisseuse vibre mal. (Voir Fig. I).

Remarque: Ne surchauffez pas la surface.

Étalez uniformément une cuillerée de soupe de vernis sur toute la surface du tampon de polissage. N'appliquez pas de vernis directement sur une surface plus petite que celle que vous avez l'intention de polir. Cette première application devrait faire environ 1/3 d'une surface de taille moyenne en l'appliquant transversalement ou avec un mouvement circulaire et une pression modérée. Pour les deuxième et troisième applications de vernis, reprenez la même manipulation comme ci-dessus. Le couvercle du tampon n'adsorbera pas autant lors du rechargement.

Ne laissez pas le tampon de polissage sécher sur la surface, sinon la surface peut être endommagée. N'exposez pas la surface à la lumière directe du soleil.

Nettoyez régulièrement le tampon de polissage pour garantir de bons effets de polissage. Laver le capot de polissage avec un détergent doux et de l'eau tiède.

CONSEILS D'UTILISATION POUR LA PONCEUSE

Si l'outil motorisé devient trop chaud, surtout lorsqu'il est utilisé à faible vitesse, réglez la vitesse au maximum et faites-le tourner à vide pendant 2-3 minutes, afin de refroidir le moteur. Évitez toute utilisation prolongée à faible vitesse. Utilisez toujours un papier adapté au matériau à poncer. Assurez-vous toujours que la pièce à travailler est fermement maintenue ou fixée, afin de l'empêcher de bouger. Placez de grosses planches à côté de la zone de ponçage. Tout mouvement du matériau pourrait affecter la qualité du ponçage de finition. Démarrez la ponceuse avant de commencer à poncer et arrêtez-la uniquement après avoir cessé de poncer. Pour de meilleurs résultats, ponchez le bois dans le sens du grain. Ne commencez pas à poncer si le papier n'est pas fixé. Videz le sac à poussière toutes les 5 minutes ou avant afin d'assurer un ramassage efficace de la poussière.

ENTRETIEN

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

Pour les outils à batterie

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0 °C à 45°C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C à 40°C.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils sont collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

DÉPANNAGE

1. Si votre ponceuse ne fonctionne pas, vérifiez la batterie.
2. Si la ponceuse ne ponce pas correctement, vérifiez l'état du papier abrasif. Si l'abrasif est usé, remplacez-le avec une feuille neuve puis réessayez. Le papier doit être rangé dans un endroit sec, si ce dernier devient humide, les grains de l'abrasif ne pinceront plus car ils se décolleront du papier.
3. Si la ponceuse ne se déplace pas avec souplesse, il se peut que l'abrasif soit mal fixé, abîmé ou froissé. Remplacez-le puis réessayez.
4. Lorsqu'un problème ne peut être résolu, ramenez la ponceuse à votre fabricant pour la faire réparer.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Déclarons ce produit
Description **Ponceuse rotative**
Modèle **WS2302 WS2302.1 (23- désignations des pièces, illustration de la Ponceuse rotative)**
Fonctions **Élimination de matériau de surface avec un abrasif**

Conforme aux directives suivantes:

2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU
2014/35/EU
2006/66/EC & 2013/56/EU

et conforme aux normes:

EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 62233
EN 62133-2

Personne autorisée à élaborer le dossier technique,

Nom Marcel Filz
Adresse Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03

Allen Ding

Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China




ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

1. Interruttore di avvio/arresto
2. Area dell'impugnatura
3. Selettore Velocità Variabile
4. Serratura a scatto unità batteria
5. Unità batteria
6. Sacchetto raccogli-polvere
7. Piastra di levigatura rotante
8. Adattatore sottovuoto
9. Tampone per la lucidatura

* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

DATI TECNICI

Codice **WS2302 WS2302.1 (CES18GW) (23- Designazione del macchinario, rappresentativo della Levigatrice Rotorbitale)**

	WS2302	WS2302.1
Tensione nominale	18V 	
Velocità Nominale Senza Carico	3000-11000/min	
Piastra di levigatura rotante	125mm	
Classe di protezione del caricabatteria	 /II	
Peso dell'utensile	1.40kg	
Ingresso del caricabatteria	100-240V ~ 50/60Hz	
Uscita del caricabatteria	20V  2.0A	
Batteria	WS9928	WS9970
Caricabatteria	WS9924	WS9969
Capacità batteria	2.0 Ah Li-ion	
Tempo di carica	1 hr	

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione acustica ponderata A

Potenza acustica ponderata A

K_{PA} & K_{WA}

Indossare protezione per le orecchie.

L_{PA} : 76.8 dB(A)

L_{WA} : 87.8 dB(A)

3.0dB(A)

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:

Vibrazione ponderata tipica	Valore emissione vibrazioni $a_{hv} = 1.9 \text{ m/s}^2$
	Incertezza $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZA: Le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrotensile possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrotensile:

Come viene usato l'elettrotensile e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrotensile.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e antirumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrotensile rispetto a quanto previsto.

Questo elettrotensile potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.



AVVERTENZA: per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.

Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrotensile sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore.

Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ACCESSORI

Batteria	1
Caricabatteria	1
Sacchetto raccogli-polvere	1
Adattatore per polvere (35mm)	1
Foglio di carta abrasiva da 60#	4
Foglio di carta abrasiva da 80#	4
Foglio di carta abrasiva da 120#	4
Tampone per la lucidatura	1

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Usare accessori di buona qualità e di marca sconosciuta. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.

Il termine «elettrodomestico elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1. POSTO DI LAVORO

- Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente.** Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrodomestico, oppure per staccare la spina dalla presa di corrente.** Mantenere l'elettrodomestico al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- Se si deve utilizzare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrodomestico mentre si lavora.**

Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrodomestico potrebbe causare lesioni gravi.

- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrodomestico, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
 - Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/ batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrodomestico.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
 - Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrodomestico.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
 - È importante non sopravvalutarsi.** Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio. In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
 - Indossare indumenti adeguati.** Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
 - Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.
 - Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrodomestico si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.** Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.
- ### 4. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROUTENSILI
- Non sovraccaricare l'elettrodomestico.** Impiegare l'elettrodomestico adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrodomestico elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** Un elettroutensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrodomestico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.
 - Custodire gli elettroutensili non utilizzati fuori della portata dei bambini.** Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - Eseguire la manutenzione di elettroutensile e accessori.** Verificare che le parti mobili dell'elettrodomestico funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di

utilizzare l'elettrotensile. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'incepiscono meno di frequente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina.** Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

5. MANEGGIO E IMPIEGO ACCURATO DELLE BATTERIE

- a) **Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.
- b) **Utilizzare negli elettrotensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.** L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.
- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) **In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.**
- e) **Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6. ASSISTENZA

- a) **Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.
- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

- a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**
- b) **Non cortocircuitare un pacco batteria.** Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco.** Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**
- e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi.** In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**
- g) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**
- h) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso.** Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- i) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**
- j) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**
- k) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da WESCO.** Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura.
- l) **Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**
- m) **Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- n) **Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**
- o) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**
- p) **Smaltire adeguatamente.**
- q) **Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.**
- r) **Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.**
- s) **Attenzione! Non utilizzare batterie non ricaricabili.**

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e tutte le istruzioni. Eventuali errori nell'adempiimento delle istruzioni qui di seguito riportate potranno causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterle consultare quando necessario.**

L'apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono sotto la supervisione o seguono le istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere fatte dai bambini senza supervisione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal centro servizi o da personale qualificato in modo da evitare rischi.

Altre istruzioni per la sicurezza dei caricabatterie

1. Prima di effettuare la carica delle batterie leggere le istruzioni.
2. Non caricare batterie con perdita di elettroliti.
3. Non utilizzare caricatori per operazioni diversi da quelli per i quali sono stati realizzati.
4. Collegare il caricatore solo ad alimentazione CA.
5. Solo uso interno, non esporre alla pioggia o all'acqua.
6. Il caricatore deve essere protetto dall'umidità.
7. Non usare il caricatore all'esterno.
8. Non cortocircuitare i contatti della batteria o del caricatore.
9. Rispettare la polarità "+/-" durante la ricarica.
10. Non aprire l'apparecchiatura. Tenerla fuori dalla portata dei bambini.
11. Non ricaricare le batterie di altri costruttori.
12. Verificare che il collegamento tra caricabatteria e la batteria sia posizionato in modo corretto, e che non ci siano corpi estranei.
13. Evitare che le aperture di ventilazione dei caricabatterie siano ostruite da oggetti. Proteggere la macchina da polvere e umidità. Riporre il caricabatteroe in un luogo asciutto e temperato.
14. Durante la ricarica delle batterie, verificare che il caricabatterie si trovi in un'area ben ventilata e distante da materiali infiammabili. Le batterie possono scaldarsi durante la ricarica. Non lasciare incustoditi batterie e caricatori durante la ricarica.
15. Non ricaricare batterie che non siano ricaricabili, perché potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.
16. Una maggior durata nel tempo e prestazioni migliori possono essere ottenute se le batterie vengono caricate a una temperatura dell'aria compresa tra i 18 °C e i 24 °C. Non caricare le batterie a temperature inferiori a 0°C o superiori a 40°C. Questo dettaglio è importante in quanto può evitare danni seri alle batterie.
17. Caricare solo pacchi batterie del modello fornito o raccomandato da WESCO.



Classe protezione (solo per caricabatterie)



Indossare protezione per le orecchie



Indossare protezione per gli occhi



Indossare una mascherina antipolvere



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.



Solo uso interno (solo per caricabatterie)



Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.



Non bruciare



Leggere il manuale



Terminale positivo



Terminale negativo



Fusibile



Li-Ion



Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

SIMBOLI



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO



NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO CONFORME ALLE NORME:

La macchina è adatta per la levigatura a secco su superfici in legno, su materie plastiche, su superfici stuccate e su superfici verniciate.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

1. CARICARE LA BATTERIA



- Non utilizzare i caricabatterie diversi da quelli specificatamente designati per l'utensile.
- Se il pacco batteria è molto caldo, dovere rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie e attendere che la batteria si raffreddi prima di ricaricarla.
- La batteria del nuovo utensile non viene caricata quando lascia l'impianto. Pertanto deve essere completamente carico prima di utilizzare la prima volta.
- Caricare la batteria per raggiungere la carica completa prima della conservazione. Se non si utilizza l'utensile a lungo, caricare la batteria ogni 3-6 mesi.

PROCEDURA DI RICARICA (VEDERE FIGURA. A)

- Collegare il caricabatteria a una presa di corrente appropriata. L'indicatore diventerà verde.
- Fare scorrere il gruppo batteria nel caricabatteria; l'indicatore diventerà rosso, a indicare che il processo di ricarica è in corso.
- Quando la ricarica è terminata, l'indicatore diventerà verde. Il gruppo batteria è ora completamente carico; scollegare il caricabatteria e rimuovere il gruppo batteria.

INDICATORE DI CARICA

Questo caricabatteria è progettato per rilevare eventuali problemi del gruppo batteria, segnalati dalle spie (v. tabella sottostante). In tal caso, inserire un nuovo gruppo batteria per determinare se il caricabatteria è in buono stato. Se il nuovo gruppo batteria si ricarica correttamente, allora il gruppo caricabatteria originale è difettoso e deve essere portato presso un centro di assistenza o di riciclaggio. Se il nuovo gruppo batteria riporta lo stesso problema del gruppo batteria originale, fare ispezione il caricabatteria presso un centro di assistenza autorizzato.

Spia	Stato
Rossa accesa 	Ricarica in corso
Verde accesa 	Ricarica completa



ATTENZIONE: Se la batteria viene caricata dopo un uso prolungato o dopo l'esposizione diretta alla luce solare o al calore, lasciare del tempo affinché la batteria si raffreddi prima della ricarica per ottenere la carica completa.

2. IMOZIONE E INSTALLAZIONE DELL'UNITÀ BATTERIA (VEDERE FIGURA. B)

Premere il rilascio del pacco batteria per rimuoverlo dal trapano. Dopo la ricarica far scorrere la batteria attraverso la porta della batteria del trapano. Sarà sufficiente una leggera pressione.

MONTAGGIO

1. MONTARE LA CARTA ABRASIVA (VEDERE FIGURA. C)

- Rimuovere il polvere o altri oggetti dalla piastra di levigatura e

dalla carta abrasiva.

- La carta abrasiva ha i fori di estrazione della polvere, devi allinearli ai fori sulla piastra di levigatura, altrimenti l'estrazione della polvere non funzionerà.

2. MONTARE IL SACCHETTO DI POLVERE

Riapplicare la cassetta raccogli-polvere (Vedere Figura. D)

Utilizzare sempre la levigatrice con il sacchetto di polvere adatto. Per attaccare, far scorrere il sacchetto di polvere sull'utensile.



ATTENZIONE! Per impedire che la polvere di levigatura o che altri oggetti estranei colpiscono la faccia o gli occhi, non tentare mai di usare la levigatrice senza installare il contenitore di raccolta della polvere.

Svuotare la cassetta raccogli-polvere (Vedere Figura. E1, E2)

Svuotare il raccogli-polvere ogni 5-10 minuto per ottenere una migliore efficienza.

Per svuotare il contenitore di raccolta della polvere, estrarlo direttamente dalla presa d'aria e buttare via gli accumuli di polvere.

3. ADATTATORE SOTTOVUOTO (VEDERE FIGURA. F)

La tua levigatrice è dotata di un adattatore sottovuoto che è progettato per raccogliere polvere. Inserire l'adattatore nell'uscita posteriore di polvere della levigatrice. L'adattatore sottovuoto è progettato per connettere a un aspirapolvere 35 mm.

Tirare il tubo di polvere e assicurarsi che sia fissato saldamente sull'uscita di polvere. Poi connettere il tubo di un aspirapolvere. Si prega di accendere l'aspirapolvere prima, poi la levigatrice. Se vuoi smettere di levigare, si prega di spegnere prima la levigatrice, poi l'aspirapolvere.

Nota: Connettere sempre l'adattatore con un tubo di aspirazione 35 mm.

4. POSIZIONARE IL TAMPONE PER LA LUCIDATURA (VEDERE FIGURA. G1, G2)

Posizionare sicuramente il tampone per la lucidatura sulla piastra rotante e assicurarsi che sia centrosimmetrico. Altrimenti la lucidatura non vibra bene.

FUNZIONAMENTO

1. AVVIARE ED ARRESTARE (VEDERE FIGURA. H)

Per avviare la levigatrice, premere la copertura protettiva dell'interruttore e metterla sulla posizione contrassegnata con "I". Per fermare la levigatrice, premere la copertura protettiva dell'interruttore e metterla sulla posizione contrassegnata con "0".

2. SELETTORE VELOCITÀ VARIABILE (VELOCITÀ DI IMPOSTAZIONE: 1-5-MAX) (VEDERE FIGURA. I)

Tramite la rotellina di regolazione è possibile preselezionare il numero di oscillazioni necessario (anche mentre la macchina è in azione).

Il numero di oscillazioni dipende dal tipo di materiale e deve essere dunque rilevato eseguendo delle prove pratiche.

Dopo lunghe operazioni di lavoro a basso numero di giri, lasciar raffreddare la macchina per circa 3 minuti facendola girare a vuoto con il Massimo numero di giri.

3. AREA DELL'IMPUGNATURA (VEDERE FIGURA. J)

La tua levigatrice è progettata per essere trattenuta dalla parte superiore dell'alloggiamento principale.

4. LEVIGATURA DI SUPERFICII

Appoggiare l'utensile sulla superficie di lavoro, con tutta la superficie della piastra di levigatura. Attenzione a tenere sempre una pressione di spinta uniforme. Riducendo la pressione di spinta si raggiunge una maggiore prestazione di asportazione senza sottoporre ad eccessivo sforzo né la macchina né l'utensile abrasivo. La prestazione di asportazione ed il tipo di levigatura sono determinati principalmente dalla selezione del carte Abrasive (grana), la velocità del platorello e la pressione di spinta.

Levigatura grossa

Applicare un carte Abrasive con grana più grossa. Per raggiungere una maggiore asportazione di materiale, applicare la macchina esercitando una leggera pressione.

Levigatura fine

Applicare un carte Abrasive con grana più fine. Operare con la macchina esercitando una pressione moderata ed eseguendo dei cerchi sulla superficie oppure alternando movimenti longitudinali e trasversali sul pezzo in lavorazione. Evitare di dare alla macchina angolature, in modo da evitare il pericolo di asportare troppo materiale dalla superficie in lavorazione (foglio per impiallacciatura). Una volta terminata l'operazione di lavoro, spegnere la macchina prima di sollevarla dal pezzo in lavorazione.

5. LEVIGATURA ORBITALE

Manovrare la levigatrice parallela alla superficie di lavoro con movimenti circolari o incrociati. Non inclinare l'attrezzo per evitare la formazione di profondi solchi di levigatura. La quantità di materiale rimosso è determinata dalla velocità del disco di levigatura e dalla grana della carta usata. La velocità del disco diminuisce relativamente alla pressione applicata all'attrezzo. Per una rimozione rapida, non aumentare la pressione sull'attrezzo, bensì usare una carta di grana più grossa.

6. SELEZIONARE LA CORRETTA GRANA DELLA CARTA ABRASIVA

- Nei negozi di hobbistica ben attrezzati si possono acquistare carte abrasive di grana diversa. Le grane disponibili sono grossa, media e fine.
- Usare le grane grosse per levigare superfici irregolari e le grane fini per le finiture.
- Più alto è il numero della grana, più fini sono i granuli. Per superfici irregolari, iniziare con un numero basso di grana (e.g. 60), poi cambiare ad un numero più alto (e.g. 120) per la finitura. Se si usa una grana fine su superfici irregolari, la carta si consumerà in poco tempo e sarà necessario cambiarla.
- È sempre meglio fare una prova su un pezzo di materiale di scarto, per determinare la grana ottimale della carta abrasiva per ciascun lavoro.

7. LUCIDARE

Lo smalto può venire utilizzato per lucidare la superficie con vernice esposta all'aria o i graffi. Durante la lucidatura, selezionare il livello "1". Altrimenti la lucidatrice non vibra bene (Vedere Figura. I).

NOTA: Non surriscaldare la superficie.

Distribuire uniformemente un cucchiaino di smalto su tutta la superficie del tampone. Non applicare lo smalto direttamente su una superficie più piccola di quella che si intende lucidare. La prima applicazione dovrebbe fare circa 1/3 della superficie di dimensioni medie, applicandola trasversalmente o con movimento circolare e pressione moderata. Per l'applicazione seconda e terza, ripetere l'azione come sopra. La copertura del tampone non si assorbirà tanto durante il ricaricamento.

Non lasciare che il tampone per la lucidatura si asciughi sulla superficie, altrimenti potrebbe danneggiarsi. Non sottoporre la superficie alla luce diretta del sole.

Pulire regolarmente il tampone per la lucidatura per ottenere buoni risultati di lucidatura. Lavare il cofano di lucidatura con un detergente delicato e l'acqua calda.

CONSIGLI PRATICI PER L'USO DELLA SABBIAATRICE PALMAR

In caso di eccessivo riscaldamento, soprattutto quando la levigatrice viene usata a basse velocità, sarà necessario aumentare al massimo la velocità facendola funzionare in assenza di carico per 2/3 minuti per raffreddare il motore. Evitare l'uso prolungato a velocità molto basse. Usare sempre carta abrasiva adatta al materiale che si desidera trattare. Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento. Qualsiasi spostamento del materiale potrà infatti compromettere la qualità del lavoro di finitura. Avviare la levigatrice prima di iniziare il lavoro e spegnerla solo al termine dell'operazione. Per ottenere risultati di qualità superiore, levigare il legno seguendo il senso delle venature. Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva. Svuotare il raccogliore della polvere ogni 5 minuti o meno per garantire che la polvere sia raccolta in modo efficace.

MANUTENZIONE

Rimuovere la batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione.

L'attrezzo non richiede di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

Per gli utensili a batteria

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0°C-45°C. La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Se la levigatrice non funziona, controllare la batteria pacco.
2. Se la levigatrice non esercita alcuna azione abrasiva sulla superficie, verificare la cinghia. Se la cinghia è usurata, sostituirla con una nuova e ritentare. La cinghia deve essere conservata in un luogo asciutto.
3. Se la dose della levigatrice non si sposta regolarmente, la carta abrasiva potrebbe essere allentata, danneggiata o spiegazzata. Fare la sostituzione e riprovare.
4. Se non fosse possibile eliminare un difetto, riportare la levigatrice presso un rivenditore autorizzato per le necessarie riparazioni.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **Levigatrice roto-orbitale**
Codice **WS2302 WS2302.1 (23- designazione del macchinario rappresentativo del Levigatrice Rotorbitale)**
Funzioni **Rimuovere il materiale sulla superficie usando un abrasivo medio**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU
2014/35/EU
2006/66/EC & 2013/56/EU

conforme a,
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 62233
EN 62133-2

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

Nome Marcel Filz
Indirizzo Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/04/03
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

ELEMENTOS DEL APARATO

1. Interruptor deslizante de encendido/apagado
2. Área de empuñadura
3. Control De Velocidad Variable
4. Bloqueo de la batería
5. Batería
6. Saco colector de polvo
7. Placa de lijado rotativa
8. Adaptador al vacío
9. Almohadilla de pulido

* Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.

DATOS TÉCNICOS

Modelo **WS2302 WS2302.1 (CES18GW)** (23- denominaciones de maquinaria, representantes de Lijadora Roto-orbital)

	WS2302	WS2302.1
Tensión nominal	18V $\overline{=}$	
Velocidad sin carga	3000-11000/min	
Placa de lijado rotativa	125mm	
Clase de protección del cargador	□/II	
Peso de la máquina	1.40kg	
Entrada del cargador	100-240V ~ 50/60Hz	
Salida del cargador	20V $\overline{=}$ 2.0A	
Batería	WS9928	WS9970
Cargador	WS9924	WS9969
Capacidad de la batería	2.0 Ah Li-ion	
Tiempo de carga	1 hr	

INFORMACIÓN DE RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada

Nivel de potencia acústica ponderada

K_{pa} & K_{wa}

Utilice protección auditiva.

L_{PA} : 76.8 dB(A)

L_{WA} : 87.8 dB(A)

3.0dB(A)

INFORMACIÓN DE VIBRACIÓN

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN62841:

Frecuencia de vibración típica	Valor de emisión de vibración $a_{hv} = 1.9 \text{ m/s}^2$
	Incertidumbre $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



ADVERTENCIA: Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.



ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.

Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

ACCESORIOS

Batería	1
Cargador	1
Saco colector de polvo	1
Adaptador de depósito para polvo (35mm)	1
Papel de lija con velcro de grano 60	4
Papel de lija con velcro de grano 80	4
Papel de lija con velcro de grano 120	4
Almohadilla de pulido	1

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo comercio donde compró la herramienta. Elija los accesorios de acuerdo con el trabajo que pretende realizar. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del comercio también puede ayudar y aconsejar.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica. Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.

1. ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- b) **No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente.** Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- c) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No abusar del cable.** Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desencharlar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica.** No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede

dar lugar a daños corporales serios.

- b) **Utilizar equipo de seguridad.** Usar siempre protección ocular. Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideshlizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- c) **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla. Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- d) **Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
- e) **No extralimitarse.** Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) **Vestirse apropiadamente.** No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las normas de seguridad.** La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.

4. MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

- a) **No forzar la herramienta eléctrica.** Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- d) **Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios.** Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta. Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.
- f) **Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.
- g) **Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas**

etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado. El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.

- h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5) **UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**
- a) **Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.
- b) **Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.
- c) **Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otra.** El cortocircuito de un terminal a otra puede causar quemaduras o un incendio.
- d) **Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico. El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.**
- e) **No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.
- f) **No arroje una batería o herramienta al fuego ni las esponja a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **REPARACIÓN**
- a) **Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No intente reparar nunca una batería dañada.** Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- a) **No desmonte, abra ni destruya la batería.**
- b) **No provoque un cortocircuito en la batería.** No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) **No exponga las baterías al calor o al fuego.** No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
- e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos.** Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) **Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.**
- g) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
- h) **Cargue la batería antes de utilizarla.** Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- i) **No deje la batería cargándose durante prolongados periodos de tiempo cuando no se utilice.**
- j) **Después de prolongados periodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
- k) **Recargue solo con el cargador especificado por WESCO.** No utilice cualquier cargador que no sea el previsto específicamente para su uso con el equipo.
- l) **Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico separadas unas de otras.**
- m) **Recargue solo con el cargador indicado por WESCO.** No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo. El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.
- n) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
- o) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
- p) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
- q) **Deshágase del producto correctamente.**
- r) **No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.**
- s) **¡Advertencia! No utilice pilas no recargables.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Lea todos los consejos e instrucciones de seguridad. Si no se respetan las instrucciones, existe un riesgo de descargas eléctricas, de incendio y/o de graves heridas.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción con referencia al uso de este dispositivo de manera segura y que entiendan los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y mantenimiento de uso no deben ser llevados a cabo por niños sin supervisión de un adulto.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su service autorizado o personas calificadas, a fin de evitar riesgos.

Instrucciones de seguridad adicionales para el cargador de baterías

1. Antes de realizar la carga de la batería, lea las instrucciones.
2. No cargue una batería con fugas.
3. No utilice los cargadores para trabajos distintos a aquellos para los que han sido diseñados.
4. Conecte el cargador a una toma AC.
5. Uso interno solamente, no exponer a la lluvia o al agua.
6. Proteja de la humedad el cargador.
7. No utilice el cargador en ambientes exteriores.
8. No cortocircuite los contactos de la batería o el cargador.
9. Respete la polaridad "+/-" al cargar.
10. No abra el aparato, y manténgalo alejado del alcance de los niños.
11. No cargue baterías de otros fabricantes.
12. Asegúrese de que la conexión entre el cargador y la batería se realiza de forma correcta, y no queda obstruida por cuerpos extraños.
13. Mantenga las ranuras del cargador libres de objetos extraños y protéjalas frente a la suciedad y la humedad. Consérvelo en un lugar seco y libre de congelación.
14. Al cargar las baterías, asegúrese de que el cargador se encuentre en un área bien ventilada, alejada de cualquier material inflamable. Las baterías podrían calentarse durante la carga. No sobrecargue las baterías. Asegúrese de que ni las baterías ni el cargador quedan sin supervisión durante la carga.
15. No recargue baterías no recargables. Podrían sobrecalentarse y romperse.
16. Se puede conseguir una vida más larga y mejor de la batería si se carga con una temperatura del aire entre 18 °C y 24 °C. No cargue la batería si la temperatura del aire es inferior a 0°C o superior a 40°C. Esto es importante, ya que puede evitar daños serios en la batería.
17. Cargue exclusivamente el pack de batería del mismo modelo que el suministrado por WESCO y de modelos recomendados por WESCO.

SÍMBOLOS



Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones



Advertencia



Clase de protección (solo para cargador)



Utilice protección auditiva



Utilice protección ocular



Utilice una máscara antipolvo



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.



Uso interno solamente (solo para cargador)



Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.



No quemar



Leer el manual



Terminal positivo



Terminal negativo



Fusible



Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



ATENCIÓN: Antes de utilizar la herramienta, lea detenidamente el manual de instrucciones.

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA:

El aparato ha sido diseñado para lijar en seco madera, plástico, emplastecido y superficies pintadas.

ANTES DE UTILIZAR

1. CARGAR LA BATERÍA



- No use ningún cargador que no sea el específicamente provisto para usar con el equipo.
- Si la batería está muy caliente, debe retirarla del cargador y dejar que la batería se enfríe antes de recargarla.
- La batería de su nueva herramienta no está cargada cuando sale de la fábrica. Por lo tanto, debe cargar su batería completamente antes de usarlo por primera vez.
- Cargue la batería hasta que esté llena antes de almacenarla. Si la herramienta no se utilizará durante largos períodos de tiempo, cárguela cada 3-6 meses.

PROCEDIMIENTO DE CARGA (VÉASE LA FIG. A)

- Enchufe el cargador en una toma de corriente apropiada. La luz verde se iluminará.
- Inserte el acumulador en el cargador; la luz del testigo pasará a ser de color rojo para indicar que se ha iniciado el proceso de recarga.
- Una vez completada la recarga, la luz del cargador se volverá otra vez de color verde. La batería estará ahora totalmente recargada. Desenchufe el cargador y retire la batería.

INDICADOR DE CARGA

Este cargador está diseñado para detectar algunos problemas en las baterías. Las luces indicadoras le alertarán de algún problema (vea el cuadro más abajo). De ocurrir esto, inserte una batería nueva para determinar si el cargador está funcionando correctamente. Si la nueva batería se carga correctamente significa que la batería original sufre algún defecto y debe devolverse al servicio técnico o a un punto de recogida de artículos reciclables. Si se observan los mismos problemas con la batería nueva, entregue el cargador en un servicio técnico autorizado para que la prueben.

Luz	Estado
Rojo encendido 	Cargando
Verde encendido 	Batería totalmente cargada



ADVERTENCIA: Si se agota la carga de la batería debido al uso continuado o la exposición a la luz solar directa o el calor, Deje tiempo suficiente para que la batería se enfríe antes de cargarla de nuevo para que se cargue al máximo.

2. EXTRAER O INSTALAR EL PACK DE BATERÍA (VÉASE LA FIG. B)

Presione el cierre de la batería y extraiga la batería del taladro. Después de volver a cargarla, instale la batería en el puerto de batería del taladro. Sólo necesitará presionar ligeramente para fijarla.

MONTAJE

1. ENSAMBLAR EL PAPEL DE LIJAR (VÉASE LA FIG. C)

- Elimine el polvo u otros objetos de la placa de lijado y el papel de lija.
- El papel de lija tiene orificios de extracción de polvo, debe alinearlos con los orificios de la placa de lijado; de lo contrario, la extracción de polvo no funcionará.

2. ENSAMBLE LA BOLSA DE POLVO

Depósito-filtro de serrín (Véase La Fig. D)

Siempre opere su lijadora con la bolsa para polvo instalada. Para sujetarlo, deslice la bolsa para polvo sobre la herramienta.



PRECAUCIÓN! Para evitar la posibilidad de que los residuos de lijado u otros cuerpos extraños caigan sobre sus ojos, no intente utilizar la lijadora sin instalar la caja para polvo.

Vaciado del depósito-filtro (Véase La Fig. E1, E2)

Para aumentar su eficacia, vacíe el depósito-filtro cada 5-10 minutos.

Para vaciarlo, ajítelo y después, abra la cubierta para sacudir el polvo.

3. ADAPTADOR AL VACÍO (VÉASE LA FIG. F)

Su lijadora está equipada con un adaptador de vacío, que está diseñado para tareas de recolección de polvo. Inserte el adaptador en la salida de polvo posterior de la lijadora. El adaptador de vacío está diseñado para conectar una aspiradora de 35 mm.

Tire del tubo de polvo y asegúrese de que esté bien apretado en la salida de polvo. Luego conecte la manguera de una aspiradora. Primero encienda la aspiradora y luego encienda la lijadora. Si deja de lijar, primero apague la lijadora, luego apague la aspiradora.

NOTA: Conecte siempre el adaptador con una manguera de vacío de 35 mm.

4. COLOQUE LA ALMOHADILLA DE PULIDO (VÉASE LA FIG. G1, G2)

Coloque la almohadilla de pulido de forma segura en la placa giratoria y asegúrese de que sea centrosimétrica. De lo contrario, la pulidora vibrará de forma anormal.

FUNCIONAMIENTO

1. CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN (VÉASE LA FIG. H)

Para encender su lijadora, pulse la cubierta protectora situada sobre el interruptor en la posición marcada como "I".

Para detener su lijadora, pulse la cubierta protectora en la posición "O".

2. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (AJUSTE DE VELOCIDAD: 1-5-MAX) (VÉASE LA FIG. I)

Con la rueda de ajuste puede fijarse el número de oscilaciones deseado (incluso con el aparato en marcha).

El número de oscilaciones requerido depende del tipo de material y debe determinarse probando.

Después de trabajar prolongadamente a bajas revoluciones, dejar funcionar la máquina 3 minutos aprox. a revoluciones máximas en vacío para refrigerarlo.

3. ÁREA DE EMPUÑADURA (VÉASE LA FIG. J)

Su lijadora está diseñada para sujetarse por la parte superior de la carcasa principal.

5. LIJADO DE SUPERFICIES

Asentar el aparato con toda su superficie sobre la pieza de trabajo. Ejercer una presión de aplicación uniforme. Con una presión de aplicación más reducida no sólo se aumenta el rendimiento en el arranque de material, sino que además se preservan el aparato y la papeles de Lija. El rendimiento en el arranque de material y el acabado de la superficie vienen determinados en primer lugar por lapapeles de Lija utilizada (grano), las revoluciones del plato lijador, y la presión de aplicación.

Lijado basto

Montar un papeles de Lija de grano basto. Solamente presionar ligeramente el aparato para obtener un mayor arranque de material.

Lijado fino

Colocar un papeles de Lija de grano más fino. Asentar el aparato sobre toda su superficie y, ejerciendo una presión moderada, guiarlo sobre la pieza de trabajo con movimiento circular, o alternando los movimientos en sentido longitudinal y transversal. No leadear el aparato para no dañar partes delicadas de la pieza (p. ej. chapados). Después de finalizar el trabajo desconectar el aparato y separarlo de la pieza de trabajo.

6. LIJADO ORBITAL

Guíe su lijadora en paralelo a la superficie a trabajar y muévala en círculos o a través según una pauta. No incline la herramienta para evitar marcas profundas de lijado no deseadas. La cantidad de material retirado está determinada por la velocidad del disco de lijado y el tamaño del grano usado. La velocidad del disco de lijado disminuye en relación con la presión aplicada a la herramienta. Para una eliminación más rápida, no incremente la presión sobre la herramienta sino que debe usar un tamaño de grano más grueso.

7. SELECCIÓN DEL GRADO CORRECTO DEL PAPEL DE LIJA

— Usted puede adquirir diferentes grados de papel de lija en cualquier ferretería, suministro industrial o tienda de bricolaje. Los grados disponibles son Grueso, Medio y Fino.

— Use grano grueso para lijar acabados áspero, grano medio para suavizar el trabajo y grano fino para el acabado.

— Cuanto mayor es el grado, más fino será el grano. Para comenzar con trabajos ásperos, empiece con un nivel de grano bajo (por ejemplo grano 60) y cambia a un nivel más alto, más fino (por ejemplo grano 120) para el acabado. Si use un grado fino sobre superficies ásperas el papel se atascará y necesitará ser reemplazado.

— Es mejor hacer una prueba sobre material que no vaya a usar para determinar el grado adecuado de papel de lija para cada trabajo.

8. PULIR

El esmalte se puede usar para pulir la superficie con pintura desgastada o para pulir rasguños. Al pulir, seleccione el nivel "1". De lo contrario, la pulidora vibrará de forma anormal (Véase La Fig. I).

NOTA: No sobrecalentar la superficie.

Extienda sobre una cucharada de pulido uniformemente sobre toda la superficie de la almohadilla de pulido. No aplique el esmalte directamente sobre una superficie algo más pequeña de lo que pretende pulir. Esta primera aplicación debe hacer aproximadamente 1/3 de una superficie de tamaño promedio aplicándola en forma transversal o con movimiento circular y presión moderada. Para la segunda y tercera aplicación de esmalte, repita lo anterior. La cubierta de la almohadilla no se absorberá tanto cuando se vuelva a cargar.

No permita que la almohadilla de pulido se seque en la superficie, de lo contrario, la superficie puede dañarse. No exponga la superficie a la luz solar directa.

Limpie la almohadilla de pulido regularmente para mantener buenos resultados de pulido. Lave el bonete de pulido con un detergente suave y agua tibia.

SUGERENCIAS PARA EL FUNCIONAMIENTO DE SU LIJADORA DE BANDA

Si su herramienta eléctrica se calienta demasiado, especialmente cuando se usa a baja velocidad, póngala a máxima velocidad sin carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado de su lijadora a baja velocidad. Use siempre banda de lija adecuada para el material que necesita trabajar. Asegúrese de que la pieza sobre la que va a trabajar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar su movimiento. Cualquier movimiento del material puede afectar a la calidad del acabado del lijado. Pruebe su lijadora antes de lijar y apáguela solo cuando haya terminado de lijar. Para unos mejores resultados, lije la madera en la dirección de la veta. Nunca comience a lijar si la banda de lijado no está bien ajustada.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

Para las herramientas a batería

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos no deben depositarse con las basuras domésticas.

Se recogen para reciclarse en centros especializados.

Consulte las autoridades locales o su revendedor para obtener informaciones sobre la organización de la recogida.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si su lijadora no funciona, verifique la batería.
2. Si la lijadora no lija, compruebe el estado de la banda abrasiva. Si está gastada, sustitúyala por una nueva e inténtelo de nuevo. La banda abrasiva debe mantenerse en un lugar seco.
3. Si la dosis de la lijadora no se mueve suavemente, el papel de lija puede estar suelto, dañado o arrugado. Reemplace e inténtelo nuevamente.
4. Si la lijadora presenta un problema que no puede ser reparado por usted, devuelva la lijadora a un Distribuidor o Servicio Oficial para su reparación.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declaran que el producto,
Descripción **Lijadora rotorbital**
Modelo **WS2302 WS2302.1(23- denominaciones de maquinaria, representantes de Lijadora rotorbital)**
Funciones **Eliminación de material superficial con un medio abrasivo**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863
2014/30/EU
2014/35/EU
2006/66/EC & 2013/56/EU

Cumple las normativas
EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 62233

Persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre Marcel Filz
Dirección POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany






2023/04/03
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

СПИСЪК НА КОМПОНЕНТИТЕ

1. Ключ за включване/изключване
2. Зона за хващане на ръката
3. Променлив контрол на скоростта
4. Бутон за освобождаване на батерията
5. Батерия
6. Торба за прах
7. Ротационна шлифовъчна плоча
8. Вакуумен адаптер
9. Подложка за полиране

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел обозначение WS2302 WS2302.1 (CES18GW) (23- обозначение на машини, представителни за ротационна шлайф машина)

	WS2302	WS2302.1
Номинално напрежение	18V 	
Скорост без натоварване	3000-11000/min	
Ротационна шлифовъчна плоча	125mm	
Клас на защита	 /II	
Тегло на машината	1.40kg	
Вход за зарядно устройство	100-240V ~ 50/60Hz	
Изход за зарядно устройство	20V  2.0A	
Модел на батерията	WS9928	WS9970
Модел зарядно	WS9924	WS9969
Капацитет на батерията	2.0 Ah Li-ion	
Време за зареждане	1 hr	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане

$L_{pA} = 76.8 \text{ dB(A)}$

Претеглена звукова мощност

$L_{wA} = 87.8 \text{ dB(A)}$

K_{pA} & K_{wA}

3.0 dB(A)

Носете антифони.


ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Обща стойност на вибрациите (триаксиална векторна сума), определена според БДС EN 62841:

Стойност на вибрационните емисии:	$a_n = 1.9 \text{ m/c}^2$
	Неопределеност $K = 1.5 \text{ m/c}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг.

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на емисиите на шум могат също да се използват при предварителна оценка на експозицията.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Стойността на вибрационната емисия по време на реалната експлоатация на електрическия инструмент може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът според следните примери и други варианти на употреба на инструмента:


Как се използва инструментът и какви материали се режат.

Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.

Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.

Стегнат захват на ръкохватките и използване на антивибрационни аксесоари. Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да бъдем точни, е необходимо също да се вземе предвид оценката на нивото на експозиция в реалните условия на експлоатация за всички части на работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа.

Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.

Как да намалите риска от експозиция на вибрации.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо).

Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в антивибрационни аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

Батерия

13-зарядно устройство

1

Торба за прах

1

Адаптер за прахоулавяне (35 мм)

1

60 велкро шлифовъчна хартия

4

80 велкро шлифовъчна хартия

4

120 grit велкро шкурка


4

Подложка за полиране

1

Препоръчваме ви да закупувате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например при наличие на запалими течности, газове или прах.**
Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) **Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента.** Разсейването може да доведе до зазуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електроинструменти.**
Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия.** Водата, навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент**
на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитно захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- 3) **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
 - a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.**
Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила.** Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пръзлягане, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
 - c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергиизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
 - d) **Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента.** Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
 - e) **Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс.** Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
 - f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута.** Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
 - g) **Ако са осигурени устройства за свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
 - h) **Не позволявайте познаването, придобито от честата употреба на**

инструменти, да ви позволи да изгубите бдителността си и да игнорирате принципите за безопасност на инструментите. *Небрежно действие може да причини тежки наранявания в рамките на части от секундата.*

4) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

a) Не претоварвайте електроинструмента.

Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. *Правилният електроинструмент ще съзри работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.*

b) Не използвайте електроинструмента, ако преключателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преключателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструмента. *Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.*

d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*

e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. *При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.*

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според настоящите инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която ще се извършва. *Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предначинен, може да доведе до опасни ситуации.*

h) Пазете дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без мазло от масло и смазка. *Хлъзгавите дръжки и захващащи повърхности не позволяват*

безопасна работа и контрол на инструментата при неочаквани ситуации.

5) ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. *Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерияен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батерияен пакет.*

b) Използвайте електроинструментите само с батерийния пакет, проектиран за тях. *Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.*

c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клеми. *Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.*

d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакт. **Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ.** *Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.*

e) Не използвайте батерияен пакет или инструмент, който е повреден или модифициран. *Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.*

f) Не излагайте батерийния пакет или инструмент на огън или прекомерна температура. *Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.*

g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждане при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

6) ОБСЛУЖВАНЕ

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. *Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. *Обслужването на батерийните пакети трябва да се извършва само от производителя или оторизирани доставчици на услуги.*

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) **Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.**
- b) **Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали.**
Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) **Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.**
- d) **Не излагайте батерийния пакет на механични удари.**
- e) **В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска помощ.**
- f) **Пазете батерийния пакет чист и сух.**
- g) **Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.**
- h) **Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.**
- i) **Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.**
- j) **След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разределите батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.**
- k) **Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от WESCO. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.**
- l) **Не използвайте батерийен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.**
- m) **Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.**
- n) **Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.**
- o) **Издадете батерията от оборудването, когато не го използвате.**
- p) **Изхвърляйте според изискванията.**

- q) **Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.**
- r) **Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.**
- s) **Предупреждение! Не използвайте неакумулаторни батерии.**

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНО ЗА БАТЕРИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Неспазването на това предупреждение и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да играят с уреда. Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, от обслужващия го представител или от друго компетентно лице с цел избягване на опасности.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВАШЕТО ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО ЗА БАТЕРИИ

1. Прочетете тези инструкции преди да започнете да зареждате.
2. Не зареждайте протекла батерия.
3. Не използвайте зарядни устройства за цели различни от тези, за които са предвидени.
4. Преди презареждане се уверете, че вашето зарядно отговаря на местното електрозахранване.
5. За употреба на закрито, не излагайте на дъжд.
6. Зарядното устройство трябва да бъде

- защитено от влага.
7. Не използвайте устройството за зареждане на открито.
 8. Не свързвайте накъсо контактите на батерията или зарядното устройство.
 9. Спазвайте поляритета „+/-“, когато зареждате.
 10. Не отваряйте уреда и го дръжте на място, недостъпно за деца.
 11. Не зареждайте батерии на други производители или неподходящи модели.
 12. Уверете се, че връзката между зарядното устройство за батерии и батерията е правилно разположена и не е възпрепятствана от други чужди тела.
 13. Пазете слотове на зарядното устройство без чужди предмети и ги предпазвайте от замърсяване и влага. Съхранявайте на сухо място, без опасност от замръзване.
 14. Когато зареждате батериите, се уверете, че зарядното устройство се намира в добре проветриво място и далече от запалими материали. Батериите могат да станат горещи при зареждане. Не BG 25 презареждайте прекомерно батериите. Уверете се, че батериите и зарядните не са оставени без надзор по време на зареждане.
 15. Не презареждайте незареждащи се батерии, тъй като те могат да прегреят и да се пръснат.
 16. Ако батерияният пакет се зарежда при температура на въздуха между 18 °C и 24 °C, това ще му осигури по-дълъг живот и по-добра работа. Не зареждайте батерията опаковките при температури на въздуха под 0 °C или над 40 °C. Това е важно, тъй като може да предотврати сериозни повреди на батерияния пакет.
 17. Зареждайте само батерияни пакети от същия модел, предвиден от WESCO и от модели, препоръчани от WESCO.



Używać maski przeciwpyłowej



Отпадъчните електрически продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте там, където има съоръжения. Обърнете се към местните власти или търговец за съвет относно рециклирането.



Само за вътрешна употреба (само за зарядно)



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Не запалвайте



Прочетете ръководството за експлоатация.



Положителна клема



Отрицателна клема



За да се намали рискът от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции.



Предупреждение



Двойна изолация (само за зарядно)



Używać ochrony słuchu



Używać ochrony wzroku



Предпазител



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, свързан с „разделно събиране“ за всички батерияни пакети и батерияен пакет. След това ще бъде рециклиран или демонтиран, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерияните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и човешкото здраве, тъй като съдържат опасни вещества.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете книжката с инструкциите внимателно.

Предназначение:

Машината е предназначена за сухо шлайфане на дърво, пластмасата, шпакловка и повърхности с покритие.

ПРЕДИ ОПЕРАЦИЯ

1. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Не използвайте зарядно устройство, различно от това, което е специално предоставено за употреба с оборудването.
- Ако батерията е много гореща, трябва да извадите батерията от зарядното устройство и да оставите батерията да се охлади, преди да я презаредите.
- Батерията във вашия нов инструмент не е заредена, когато напусне завода. Следователно той трябва да бъде напълно зареден, преди да го използвате за първи път.
- Моля, заредете батерията до пълно или не по-малко от половин заряд преди съхранение. Ако инструментът няма да се използва за дълги периоди от време, зареждайте батерията на всеки 3-6 месеца.

ПРОЦЕДУРА НА ЗАРЕЖДАНЕ (ВИЖТЕ ФИГ. А)

- Включете зарядното устройство в подходящ контакт. Светлината ще свети зелено.
- Плъзнете батерията в зарядното устройство, светлината ще светне в червено, за да покаже, че процесът на зареждане е започнал.
- Когато зареждането приключи, светлината ще светне в зелено. Пакетът вече е напълно зареден, изключете зарядното устройство и извадете пакета батерии.

ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Това зарядно устройство е проектирано да открива някои проблеми, които могат да възникнат с батерии. Светлинните индикатори показват проблеми (вижте таблицата по-долу). Ако това се случи, поставете нова батерия, за да определите дали зарядното устройство е наред. Ако новата батерия се зарежда правилно, тогава оригиналната опаковка е дефектна и трябва да бъде върната в сервизен център или център за рециклиране. Ако новият пакет батерии показва същия проблем като оригиналния пакет батерии, дайте зарядното устройство да бъде тествано в оторизиран сервизен център.

Светлина	Статус
Включено червено 	Зареждане

Зелено включено 	Напълно зареден
---------------------	-----------------



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато зарядът на батерията се изтощи след продължителна употреба или излагане на пряка слънчева светлина или топлина, оставете инструмента да се охлади преди повторно зареждане, за да постигнете пълно зареждане.

2. ОТСТРАНЯВАНЕ ИЛИ ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯ (ВИЖТЕ ФИГ. В)

Натиснете бутона за освобождаване на батерията и извадете батерията от инструмента. След презареждане плъзнете батерията в порта за батерията на инструмента. Едно просто натискане и лек натиск ще бъдат достатъчни.

МОНТАЖ

1. СГЛОБЕТЕ ШЛИФОВАТА ХАРТИЯ (ВИЖТЕ ФИГ. С)

- Отстранете праха или други предмети от шлифовъчната плоча и шкурка.
- Шмиргелът има отвори за прахоулавяне, трябва да ги подравните с отворите в шлифовъчната плоча, в противен случай прахоулавянето няма да работи.

2. СГЛОБЕТЕ ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ ПОСТАВЯНЕ НА ТОРБИЧКАТА ЗА ПРАХ (ВИЖТЕ ФИГ. D)

Винаги работете с вашия шлайф с поставена торба за прах. За да закрепите, плъзнете торбичката за прах върху инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите възможността прах от шлайфане или чуждо тяло да бъде изхвърлено в лицето или очите ви, никога не се опитвайте да използвате вашия шлайф без правилно поставена торба за прах.

ИЗПРАЗНЕТЕ ТОРБАТА ЗА ПРАХ (ВИЖТЕ ФИГ. E1, E2)

За по-ефективна работа изпразвайте торбичката за прах на всеки 5-10 минути.

За да изпразните торбата за прах, издърпайте торбата за прах и изтръскайте праха.

3. ВАКУУМЕН АДАПТЕР (ВИЖТЕ ФИГ. F)

Вашата шлайфмашина е оборудвана с вакуумен адаптер, който е предназначен за събиране на прах. Поставете адаптера в задния отвор за прах на шлифовъчната машина. Вакуумният адаптер е предназначен за свързване на 35 мм прахосмукачка.

Издърпайте тръбата за прах и се уверете, че е здраво затегната на изхода за прах. След това свържете маркуча на прахосмукачката. Моля, първо включете прахосмукачката и след това включете шлифовъчната машина. Ако спрете да

шлайфате, първо изключете шлифовъчната машина, след това изключете прахосмукачката.
Забележка: Моля, винаги свързвайте адаптера с 35mm вакуумен маркуч.

4. ПОСТАВЕТЕ ПОЛИРАЩАТА ПОДЛОЖКА (ВИЖТЕ ФИГ. G1, G2)

Поставете стабилно полиращата подложка върху въртящата се плоча и се уверете, че е центросиметрична. В противен случай полиращата машина вибрира зле.

РАБОТА

1. КЛЮЧ ЗА ВКЛ./ИЗКЛ. (ВИЖТЕ ФИГ. H)

За да стартирате вашата шлайфмашина, натиснете защитния капак над превключвателя, обозначен със знака „I“.

За да спрете вашата шлайфмашина, натиснете защитния капак, обозначен със знака „0“.

2. КОНТРОЛ НА ПРОМЕНЛИВА СКОРОСТ (НАСТРОЙКА НА СКОРОСТ: 1-5-МАКС.) (ВИЖТЕ ФИГ. I)

С променливата контрола на скоростта може да се избере необходимата скорост (и по време на работа). Необходимата скорост зависи от материала и трябва да бъде определена чрез практически опит. След по-дълъг период на работа при ниски обороти, машината трябва да се охлади, като се работи около 3 минути на максимална скорост без товар.

3. ЗОНА ЗА ХВАТ НА РЪКАТА (ВИЖТЕ ФИГ. J)

Вашата шлифовъчна машина е проектирана да се държи от горната част на основния корпус.

4. ИНДИКАТОР ЗА КАПАЦИТЕТА НА БАТЕРИЯТА

Поставете машината с пълния абразивен лист на повърхността, която ще бъде обработвана. Осигурете равномерно натискане при шлифоването. По-малкият натиск при шлифоването увеличава капацитета на шлифоване и предпазва машината и инструмента за шлифоване. Капацитетът за премахване и шлифовъчният образец са определени главно от избора на абразивния лист (размер на зърното), скоростта на шлифовъчната плоча и приложения натиск.

ГРУБО ШЛАЙФАНЕ

Прикрепете пясъчна хартия с груби зърна. Прилагайте само лек натиск при шлайфане, за да постигнете по-голямо отстраняване на материала.

ФИНО ШЛАЙФАНЕ

Прикрепете пясъчна хартия с фино зърно. С умерен натиск движете машината в кръг или последователно в надлъжна и напречна посока върху детайла. Не накланяйте машината, за да избегнете шлайфане през обработвания детайл (напр. при шлайфане на фурнир). След приключване на работата изключете машината и я повдигнете от детайла.

5. ОРБИТАЛНО ШЛИФОВАНЕ

Насочете шлайфмашината паралелно на работната повърхност и я движете в кръгове или в кръстосани движения. Не накланяйте инструмента, за да избегнете дълбоки нежелани забележки от шлифоването. Количеството материал, премахнато от повърхността, се определя от скоростта на шлифовъчния диск и от размера на зърното на абразивния лист. Скоростта на шлифовъчния диск намалява спрямо приложеното на инструмента налягане. За по-бързо премахване на материала, не увеличавайте налягането върху инструмента, а използвайте по-груб абразивен лист.

6. ИЗБОР НА ПРАВИЛНИЯ КЛАС ШКУРБАЛНА ХАРТИЯ

— Различни класове на абразивни листове могат да се закупят от добри магазини за домашни майстори. Наличните класове са Груб, Среден и Фин.

— Използвайте груб абразивен лист, за да изравните груби повърхности, среден абразивен лист, за да изгладите работата и фин абразивен лист, за да я завършите.

— По-високият номер на класа, по-фин е абразивния лист. За груба работа започнете с нисък клас на абразивен лист (например 60 клас) и преминете към по-висок, по-фин клас (например 120 клас) за завършване. Ако използвате фин абразивен лист за груби повърхности, той ще се засегне бързо и ще трябва да се смени.

— Най-добре е да направите тестова работа на отпадъчен материал, за да определите оптималните класове на абразивния лист за конкретна работа.

7. ПОЛСКИ

Инструментът може да се използва за полиране на повърхност с износен боя или за премахване на драскотини. При полиране изберете ниво "1". В противен случай полиращият инструмент силно вибрира. (Вж. Фиг. I).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не прегрявайте повърхността.

Разпределете около една супена лъжица полирол равномерно върху цялата повърхност на полиращата подложка. Не нанасяйте полирол директно върху по-малка повърхност, отколкото намерението ви е да полирате. Тази първа нанасяне следва да покрие около 1/3 от средноголемия обхват на повърхността, като се нанася с кръстосано или кръгово движение и умерено налягане. За второто и третото нанасяне на полирол, повторете горното. Подложката няма да абсорбира толкова много при повторно зареждане. Не оставяйте полиращата подложка да изсъхне върху повърхността, в противен случай повърхността може да се повреди. Не излагайте повърхността на директна слънчева светлина.

Редовно почиствайте полиращата подложка, за да поддържате добри резултати от полирането. Измийте калъфа за полиране с мек детергент и топла вода.

РАБОТНИ СЪВЕТИ ЗА ВАШИЯ ШЛАЙФ МАШИНЕН ИНСТРУМЕНТ

Ако вашият електроинструмент стане твърде горещ, особено при използване на ниска скорост, настройте го на максимална скорост и го оставете да работи без товар за 2-3 минути, за да охладите двигателя. Избягвайте продължителната употреба при много ниска скорост. Винаги използвайте шкурка, подходяща за материала, който желаете да шлайфате. Винаги се уверете, че детайлът е здраво фиксиран или зажегнат, за да предотвратите движението. Придържайте големи панели близо до зоната за шлайфане. Всяко повлиание на материала може да повлияе върху качеството на шлайфаната повърхност. Стартирайте шлайфането преди да започнете да шлайфате и го изключете само след спиране на шлайфането. За най-добри резултати шлайфайте дървото в посока на влакната. Никога не започвайте да шлайфате без поставена шкурка. Изпразнете торбата за прах на всеки 5 минути или по-често, за да гарантирате ефективно събиране на праха.

ПОДДРЪЖКА


Вашият инструмент не изисква допълнително смазване или поддръжка. Няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя във вашия електроинструмент. Никога не използвайте вода или химикали за почистване на вашия електроинструмент. Почиствайте със сухо парче плат. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте отворите за вентилация на мотора чисти. Пазете всички работни контроли без прах. Понякога може да забележите искри през отворите за вентилация. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание **Безжичен ударен механизъм**
Модел обозначение **WS2302 WS2302.1 (23**
- обозначение на машини, представител
на шлайфмашина)
Функция **Отстранете повърхностния**
материал с абразивна среда

Отговаря на следните Директиви:

2006/42/EC
2011/65/EU & (EU)2015/863,
2014/30/EU
2014/35/EU
2006/66/EC & 2013/56/EU

както и на стандартите:

EN 62841-1
EN 62841-2-4
EN 55014-1
EN 55014-2
EN IEC 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-29
EN 62233
EN 62133-2

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,

Име Marcel Filz
Адрес Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne,
Germany



2023/04/03

Allen Ding

Заместник-главен инженер, отговарящ

за тестването и сертифицирането

Positec Technology (China) Co., Ltd

18, Dongwang Road, Suzhou Industrial

Park, Jiangsu 215123, P. R. China

WESCO